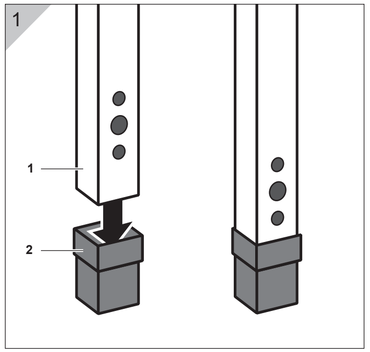
florabest

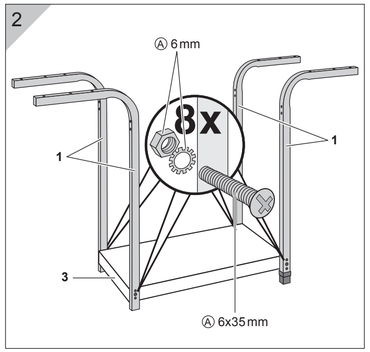
(FR) **Mode d'emploi** Barbecue à pierres de lave FGG 5.5 A1	(BE) **Mode d'emploi** (FR) Barbecue à pierres de lave FGG 5.5 A1
(BE) **Gebruiksaanwijzing** (NL) Lavasteen-gasgrill FGG 5.5 A1	(DE) **Bedienungsanleitung** (AT) Lavastein-Gasgrill (CH) FGG 5.5 A1

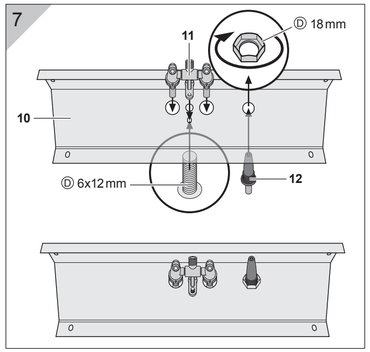
HC-91674 / Version: 2010.12.23
Art.-Nr. 3201

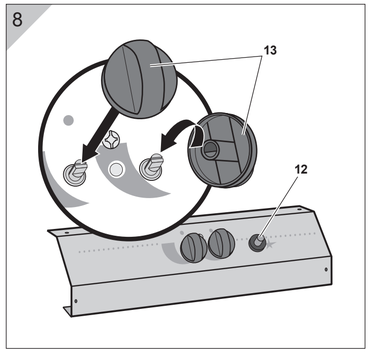
Ouvrir S.V.P.
Openklappen
Bitte aufklappen

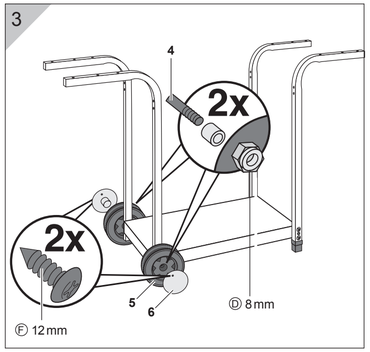
91674 L2 c 20101223.indd 1
23.12.10 11:20

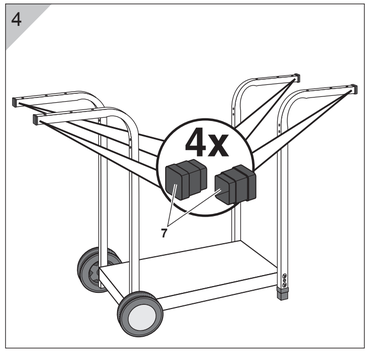


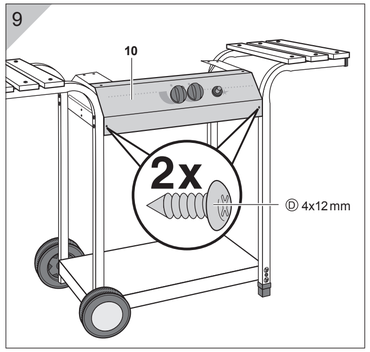


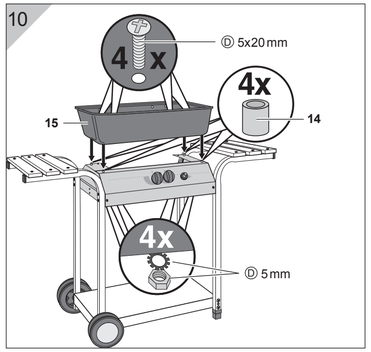


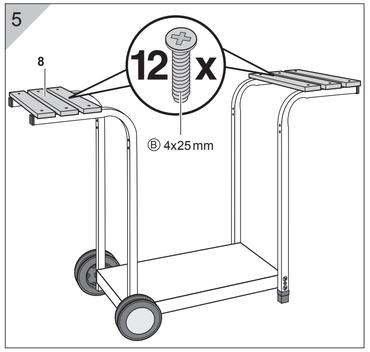


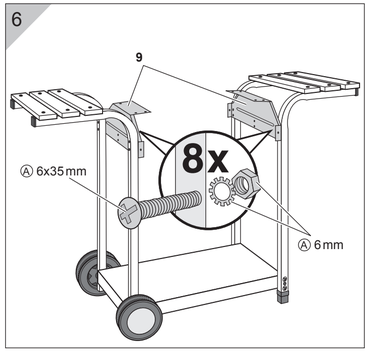


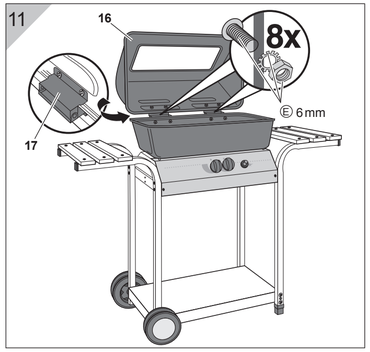


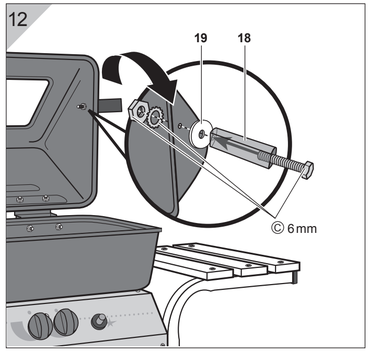






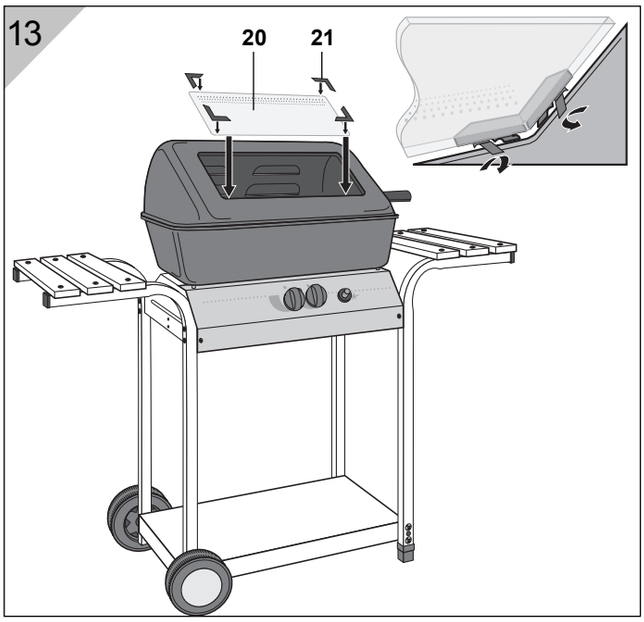




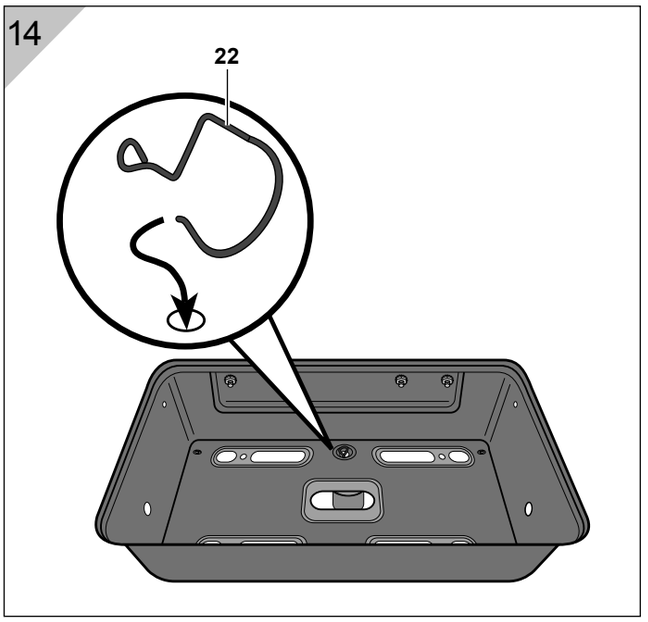


91674 L2 a 20101223.indd 2
23.12.10 11:20

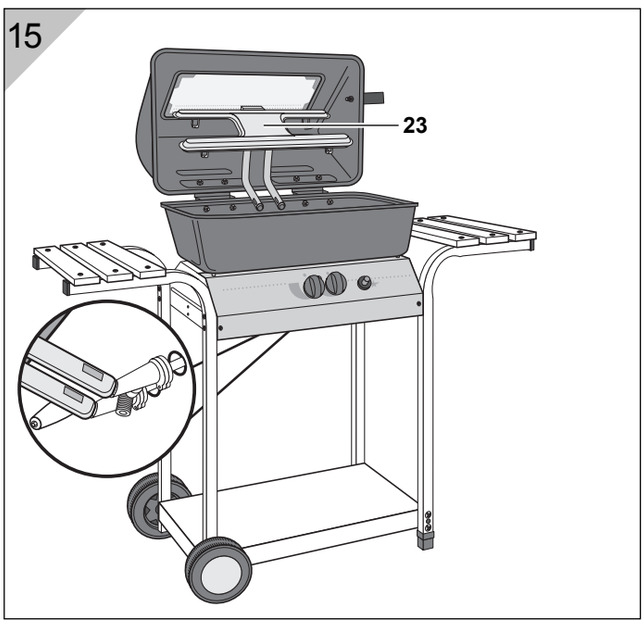
13



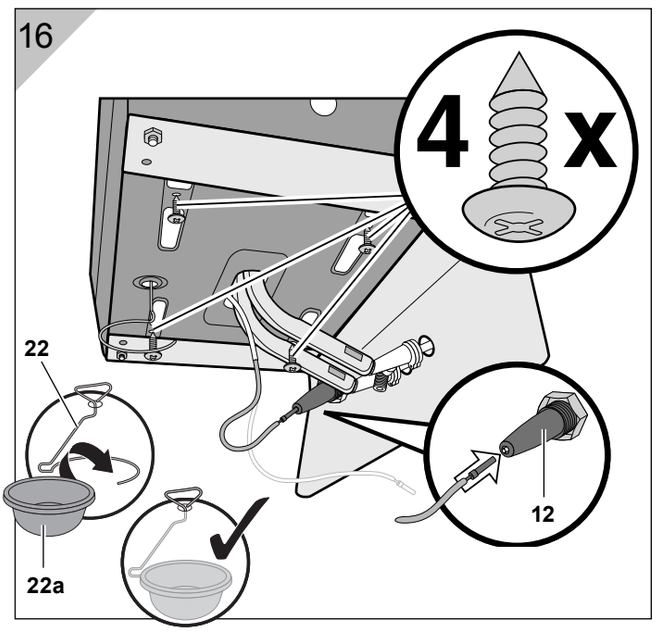
14



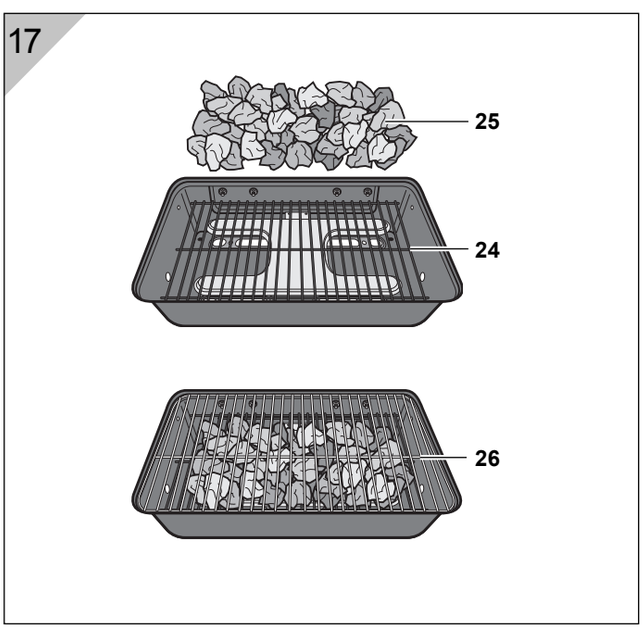
15



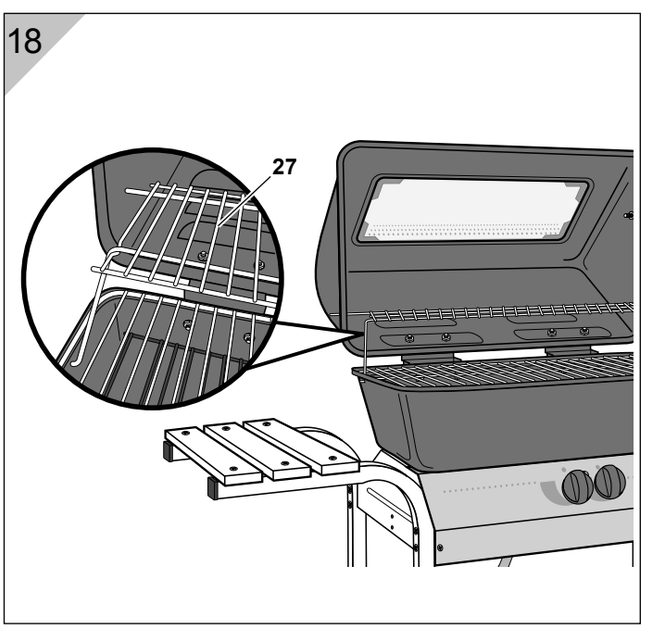
16



17

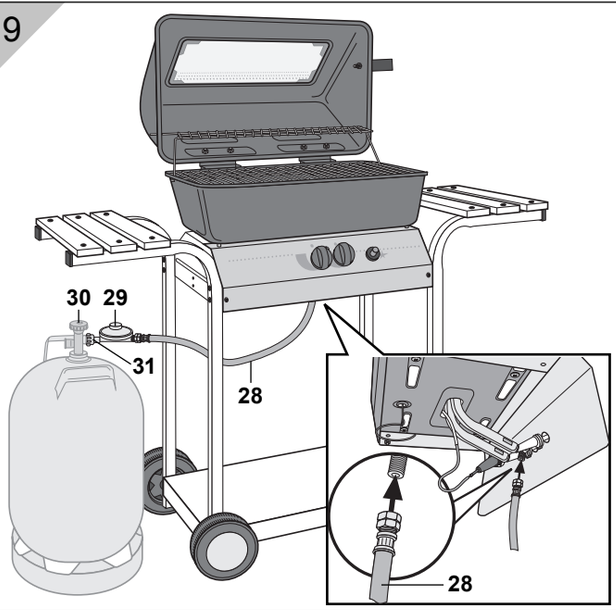


18

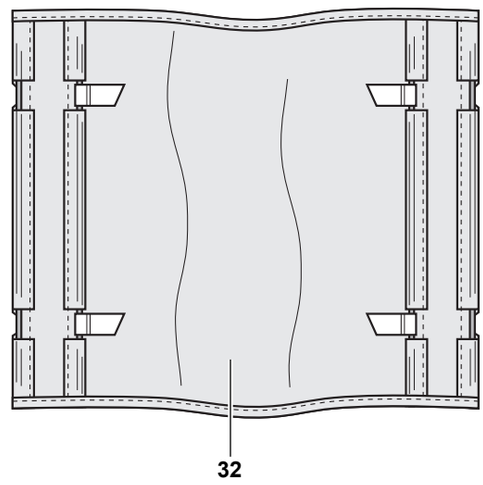


91674 L2 i 20101223.indd 3 23.12.10 11:18

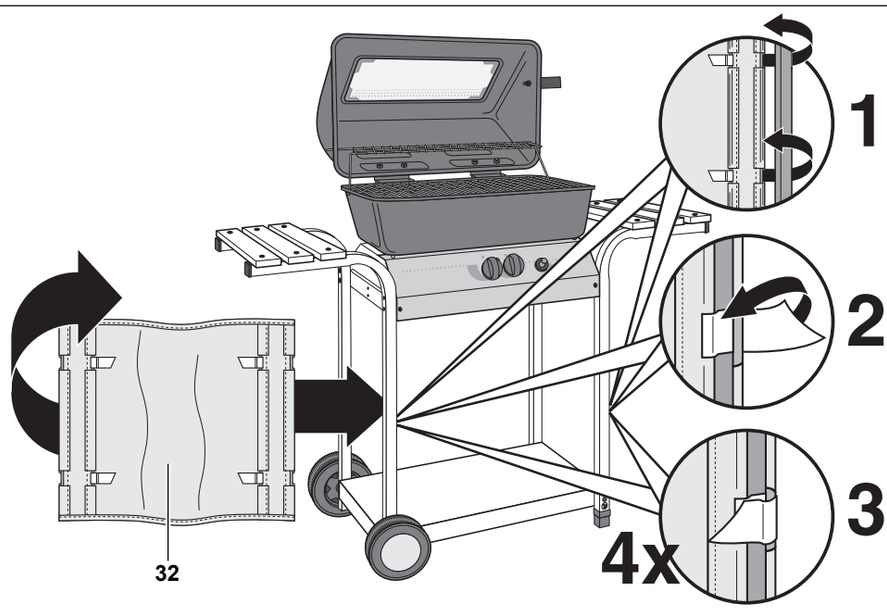
19



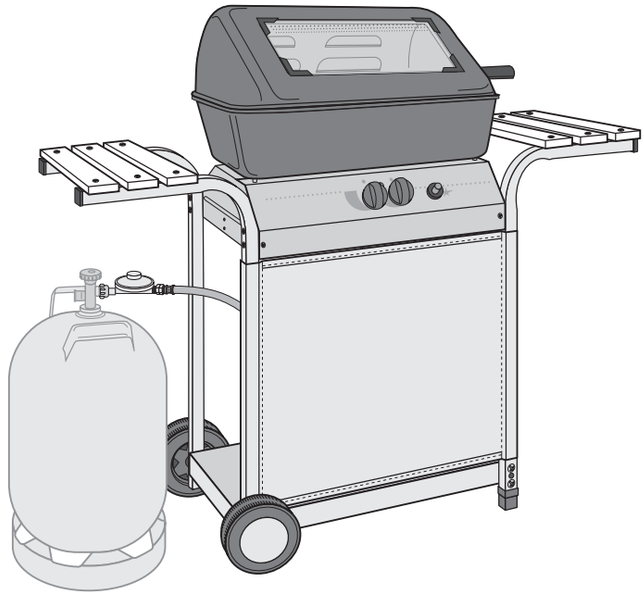
20



21



22



91674 L2 i 20101223.indd 4 23.12.10 11:18

Répertoire

Page

Avant d'utiliser l'appareil **6**

Étendue de la livraison/Éléments de commande **6**

Utilisation conforme aux prescriptions **6**

Pour votre sécurité **6**
- Symboles de signalisation 6
- Consignes de sécurité 6

Montage **8**
- Préparation 8
- Outils nécessaires 8
- Assembler le barbecue 8

Monter le tuyau de gaz **9**

Installer la toile **9**

Mettre en place le barbecue **9**

Raccorder la bouteille de gaz **9**
- Contrôle des fuites de gaz 10

Mise en marche/Allumage **10**
- Système d'allumage – Allumage avec le système d'allumage piézo-électrique 10
- Allumage normal avec allumettes 10

Préchauffage/Réglage de la flamme **10**

Éteindre **10**

Entretien et nettoyage **10**

Rangement **11**

Aide en cas de pannes **11**

Élimination **11**

Remarque sur le certificat de conformité **11**

Données techniques **11**

Garantie **11**

Service après-vente **12**

Personne responsable de la mise en circulation **12**

91674 L2 i 20101223.indd 5 23.12.10 11:18

Avant d'utiliser l'appareil

Après le déballage et avant chaque utilisation, veuillez vérifier si l'article ne présente pas de dommage.

Si c'était le cas, n'utilisez pas l'appareil, mais veuillez en informer votre revendeur.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles européennes en vigueur. À l'étranger, veuillez aussi tenir compte des directives et lois spécifiques au pays !

Avant la mise en service veuillez d'abord lire les consignes de sécurité et la notice d'utilisation attentivement. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser les fonctions en toute fiabilité.
Conservez bien la notice d'utilisation et remettez-la aussi à un possible successeur.

Étendue de la livraison/Éléments de commande

N°	Quantité	Désignation
1	4	Pieds
2	2	Pieds en plastique
3	1	Plaque de fond
4	1	Axe de roue
5	2	Roues
6	2	Enjoliveurs de roues
7	4	Capuchons
8	6	Tablettes en bois
9	2	Support
10	1	Plaque frontale
11	1	Robinetterie
12	1	Système d'allumage piézo-électrique
13	2	Boutons de réglage de la température
14	4	Douilles d'écartement
15	1	Bac du barbecue
16	1	Couvercle
17	2	Charnières du couvercle
18	1	Poignée du couvercle
19	1	Rondelle résistante à la chaleur
20	1	Vitre de regard
21	4	Supports de vitre
22	1	Récipient à graisse
22a	1	Gobelet à graisse
23	1	Brûleur
24	1	Grille à pierres de lave
25	1 sachet	Pierres de lave
26	1	Grille
27	1	Grille de maintien au chaud
28	1	Tuyau de gaz
29	1	Détendeur
30		Vanne de la bouteille de gaz
31		Écrou-raccord du détendeur
32		Toile
Sachet du matériel de montage :		
Ⓐ	1 sachet	Matériel de montage, plaque de fond et support
Ⓑ	1 sachet	Matériel de montage pour les tablettes en bois
Ⓒ	1 sachet	Matériel de montage pour la poignée du couvercle
Ⓓ	1 sachet	Matériel de montage pour l'axe, la robinetterie, le brûleur, la plaque frontale, le bac du barbecue
Ⓔ	1 sachet	Matériel de montage pour les charnières du couvercle
Ⓕ	1 sachet	Matériel de montage pour enjoliveurs de roues

Veuillez vérifier si la livraison est complète et non endommagée. Si une pièce devait manquer ou être défectueuse, veuillez vous adresser à votre revendeur.
Aucune réclamation concernant des dommages ou des pièces manquantes ne sera reconnue lorsque le montage sera terminé ou commencé.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce barbecue à pierres de lave sert à chauffer, cuire et griller des aliments.

Il convient exclusivement à une utilisation en plein air et uniquement dans le domaine privé.

Utilisez l'article uniquement comme ceci est décrit dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas conforme aux prescriptions et peut causer des dommages matériels voire même des dommages corporels.

Le fabricant n'est en rien responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions.

Pour votre sécurité

Symboles de signalisation

Danger Risque élevé !

Le non-respect de l'avertissement peut causer des dommages corporels voire être mortel.

Attention Risque moyen !

Le non-respect de l'avertissement peut causer des dommages matériels.

Précaution Faible risque !

Considérations essentielles devant être prises en compte en utilisant l'appareil.

Consignes de sécurité

Danger Risque d'explosion !

Une fuite de gaz peut former un mélange air/gaz explosif pouvant être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion pouvant causer de graves blessures ou la mort.

- Il faut toujours avoir à disposition un extincteur et une boîte de premiers secours et être préparé à un accident ou un incendie.
- Ne pas utiliser le barbecue lorsqu'il y a une fuite de gaz.
- N'utilisez en aucun cas une flamme pour rechercher une fuite de gaz. Assurez-vous qu'en contrôlant une fuite de gaz il ne peut se produire aucune étincelle ni aucune flamme.
- Ne pas débrancher les raccords de gaz, le tuyau de gaz ou le détendeur lorsque le barbecue à pierres de lave fonctionne.
- Utiliser un seul tuyau de raccordement entre l'appareil et la bouteille de gaz, sa longueur recommandée de 1,50 m ne doit pas être dépassée.
- Dans le cas d'une fuite, arrêter le barbecue, éteindre les flammes et ouvrir le couvercle.
  Si la fuite devait persister, rechercher les dommages, les raccords débranchés etc. sur l'appareil. Interrogez le négociant en gaz si le problème ne peut pas être résolu.
- Contrôler toujours si la conduite de gaz a une fuite après l'avoir raccordée. Pour ce faire, utiliser de l'eau savonneuse (cf. Chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

91674 L2 i 20101223.indd 6 23.12.10 11:18

– S‘assurer que le tuyau de gaz est bien en place et que le tuyau est toujours accessible sur toute sa longueur.
– Pour l‘allumage ou le ré-allumage, n‘utilisez ni alcool à brûler, ni essence ni autres liquides similaires.
– Lorsque le barbecue fonctionne, ne stockez ni essence, ni alcool à brûler ni autres gaz ou liquides inflammables à proximité de l‘appareil.
– Ne jamais laisser la bouteille de gaz reliée au détendeur lorsque celui-ci est débranché du tuyau de gaz.
– Toute modification sur le produit représente un grand risque pour la sécurité et est strictement interdite. N‘effectuez aucune intervention illicite sur les boutons de réglage du barbecue, sur les raccords de gaz, les buses, les vannes etc. En cas de dommages, de réparations ou d‘autres problèmes sur le barbecue à pierres de lave, veuillez vous adresser au service après-vente ou à un spécialiste de votre revendeur local.

Danger Risque d‘incendie/d‘explosion/ d‘empoisonnement !

Les bouteilles de gaz défectueuses ou les erreurs de manipulation des bouteilles de gaz peuvent causer des incendies ou des explosions provoquant de graves blessures ou la mort. Le gaz qui s‘échappe peut causer des empoisonnements.

– Une bouteille de gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse et doit être échangée. N‘utiliser aucune bouteille de gaz avec une vanne défectueuse.
– Lire et suivre les consignes de manipulation et de sécurité de la bouteille de gaz.
– Ne jamais brancher l‘alimentation en gaz sans un détendeur approprié sur le barbecue à pierres de lave.
– En règle générale, posez la bouteille de gaz à côté ou derrière le barbecue sur une surface plate et solide.
  En aucun cas la bouteille de gaz ne devra être posée sur la plaque de fond du barbecue ni sur le barbecue.
– Ne pas poser la bouteille de gaz à côté de sources de chaleur. Éviter tout rayonnement direct du soleil.
– S‘assurer qu‘en remplaçant la bouteille de gaz, il n‘y a à proximité aucune source de chaleur – comme par exemple du feu, les cigarettes allumées, des flammes etc.
– Lorsque les grillades sont terminées, toujours fermer la bouteille de gaz et éteindre le barbecue.
– Stocker toujours la bouteille de gaz debout **jamais allongée** dans un endroit bien ventilé et pas sous terre (p. ex dans la cave).
– Veillez à ce que le tuyau de gaz ne soit pas plié et que l‘arrivée de gaz ne soit pas gênée. Le tuyau de gaz ne doit pas être sous tension et ne doit pas entrer en contact avec des parties du barbecue ou des objets chauds.
– S‘assurer que les ouvertures de ventilation sous le bac ne sont pas obstruées.
– Ne jamais modifier le réglage du détendeur.
– Ne jamais ouvrir les composants scellés par le fabricant.

Danger Risque d‘incendie!

Pendant le fonctionnement, le barbecue devient très chaud et peut déclencher des incendies.

– Placer le barbecue de telle manière qu‘il soit à au moins 1 mètre de distance de matériaux facilement inflammables comme, par exemple, des stores, des terrasses et des balcons en bois.
– Placer le barbecue sur une surface plate et solide, protégée du vent et le faire fonctionner uniquement dans un secteur protégé du vent.
– Tenir les câbles électriques et les tuyaux d‘arrivée de gaz éloignés des surfaces brûlantes.
– Ne jamais recouvrir plus de 50 % de la surface de grillade avec des coupelles ou similaires car celles-ci réfléchissent la chaleur vers le bas. Ceci peut causer une surchauffe.
– Ne pas transporter le barbecue pendant le fonctionnement.
– Ne jamais remplir le bac avec des matières inflammables (p. ex. charbon de bois) ou ininflammables.
– Ne jamais recouvrir le brûleur au gaz avec des objets. Ne jamais verser de liquides (p. ex. de l‘eau) dans le bac.
– Certains aliments produisent des graisses et jus inflammables. Nettoyer régulièrement le barbecue, de préférence après chaque usage.

Danger Risque de brûlure !

Cet appareil n‘est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d‘expérience et/ou un manque de connaissance.

– Instruire ce cercle de personnes des dangers de l‘appareil et les faire surveiller avec une personne responsable de leur sécurité.
– Tenir les enfants et les animaux domestiques éloignés de l‘appareil.

Pendant le fonctionnement, le barbecue devient très chaud, si bien que tout contact peut causer de graves brûlures.

– Pour ouvrir le couvercle et pour faire des grillades, portez toujours des maniques ou des gants de barbecue.
– Ne touchez aucune partie chaude du barbecue. Ouvrir et fermer le couvercle du barbecue uniquement avec la poignée.
– Ne pas porter de vêtements amples.
– Avant d‘allumer le brûleur, ouvrir toujours le couvercle du barbecue. Sinon, un jet de flamme peut se produire en ouvrant le couvercle.
– Laisser entièrement refroidir le barbecue avant de le nettoyer ou le ranger.

Danger Risque d‘empoisonnement !

En faisant fonctionner le barbecue au gaz, il se produit du monoxyde de carbone. Ce gaz est inodore et peut être mortel dans des pièces fermées !

– Utiliser un barbecue uniquement en extérieur.

Danger Dangers pour les enfants !

En jouant, les enfants peuvent rester coincés dans le film d‘emballage et s‘asphyxier.

– Ne laissez jamais les enfants jouer avec les films d‘emballage.
– Veillez à ce que les enfants ne mettent aucune pièce de montage dans la bouche. Ils pourraient les avaler et s‘étouffer.

Danger Risque de blessure

Sur le barbecue et sur certaines pièces, il y a des arêtes coupantes.

– Manipuler les pièces du barbecue avec précaution pour éviter les accidents et les blessures pendant le montage et le fonctionnement. Si nécessaire, portez des gants de protection.
– Ne jamais installer le barbecue à proximité d‘entrée ou de zones à forte fréquentation.

91674 L2 i 20101223.indd 7 23.12.10 11:18

– Pendant les grillades, agissez toujours avec beaucoup de précaution. Si vous êtes dérangé, vous pouvez perdre le contrôle sur l'appareil.
– Soyez toujours attentif et veillez toujours à ce que vous faites. Ne pas utiliser le produit lorsque vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un court instant d'inattention en utilisant l'appareil peut causer de graves blessures.

Attention

⚠ Ne jamais faire fonctionner le barbecue avec une vitre endommagée ou enlevée.

– Lors du montage, veillez à ce que la vitre soit bien en place. Si ce n'est pas le cas, ne continuez pas le travail mais corrigez la position de la vitre.
– Ne jamais faire fonctionner le barbecue sous la pluie, à proximité d'arroseurs de gazon, de piscine ou d'autres sources de projection ou de déversement de liquide qui pourraient arriver sur le gaz.

Montage

Préparation

Danger Risque de blessure !

⚠ Le non-respect des instructions peut causer des problèmes et des dangers lors de l'utilisation du barbecue à pierres de lave.

– Veuillez suivre les instructions de montage.

1. Veuillez d'abord lire entièrement les instructions de montage.
2. Si nécessaire, travaillez à deux.
3. Prenez suffisamment de temps pour le montage et utilisez une surface libre et plate de 2 à 3 m².
4. Posez les outils nécessaires à portée de main. Les petites pièces, comme les poignées, sont éventuellement déjà montées.

Outils nécessaires

1 pince
1 tournevis cruciforme
1 clé à fourche de 10, de 14 et de 17
1 marteau (en caoutchouc)

Assembler le barbecue

1. Prenez les 2 pieds en plastique **(2)** du sachet d'accessoires et enfilez-les dans l'extrémité inférieure des deux pieds **(1)** (cf. fig. 1).
2. Vissez les deux pieds préparés à droite sur la plaque de fond **(3)**. Vissez les deux pieds restants **(1)** à gauche sur la plaque de fond **(3)**. Pour ce faire, utilisez les deux vis, les rondelles dentées et les écrous pris dans le sachet de vis Ⓐ (cf. fig. 2).
   Attention : Le côté fermé de la plaque de fond est orienté vers le haut.
3. Sur le côté gauche de la plaque de fond, installez l'axe de roue **(4)** à travers les pieds et la plaque de fond.
   Sur chaque côté de l'axe, enfilez une roue **(5)** sur l'axe.
   Vissez les deux roues à l'aide d'une clé à pipe ou à fourche de 14 avec les écrous freinés pris dans le sachet de vis Ⓓ. Pour ce faire, maintenez l'axe avec une pince.
   Placez les enjoliveurs de roue (6) et fixez avec les vis du sachet de vis Ⓕ (cf. fig. 3).
4. Introduisez les 4 capuchons **(7)** dans les extrémités des profils des pieds. Si nécessaire, utilisez un marteau en caoutchouc (cf. fig. 4).
5. Montez les trois tablettes en bois **(8)** sur la partie verticale des pieds. Pour ce faire, utilisez les longues vis de 25 mm prises dans le sachet de vis Ⓑ (cf. fig. 5).
   Les tablettes en bois sont fabriquées en bois de plantation ayant une forte résistance aux intempéries et en plus elles sont vernies.
   Cependant, comme il s'agit d'un produit naturel, son état final peut présenter de petites différences de coloration.
6. Vissez les deux supports **(9)** à l'aide des 8 vis 6x35 mm, des rondelles dentées et des écrous sur les pieds. Le matériel de montage se trouve dans le sachet de vis Ⓐ (cf. fig. 6).
7. Placez la robinetterie **(11)** par l'arrière à travers les deux gros trous de la plaque frontale **(10)**. Veillez à ce que la came ronde de la robinetterie se trouve correctement en place dans le trou entre les deux boutons de réglage de la température (cf. fig. 7).

   Vissez la robinetterie sur la plaque frontale avec la vis cruciforme 6x12 mm prise dans le sachet de vis Ⓓ.

   Introduisez le système d'allumage piézo-électrique **(12)** dans le trou à droite de la robinetterie et vissez-le avec le gros écrou par l'arrière sur la plaque frontale (cf. fig. 7).
8. Enfoncez dans la plaque frontale (cf. fig. 8) les deux boutons de réglage de la température **(13)** sur les tiges de la robinetterie.
9. Vissez sur les supports (cf. fig. 9) la plaque frontale avec 2 vis en tôle de 4x12 mm prises dans le sachet de vis Ⓓ.
10. Montez le bac du barbecue **(15)** sur les supports. Pour ce faire, utilisez les 4 douilles d'écartement **(14)** ainsi que 4 vis de 5x20 mm, des rondelles dentées et des écrous pris dans le sachet de vis Ⓓ (cf. fig. 10).
11. Vissez au dos du bac du barbecue (cf. fig. 11) les deux charnières du couvercle **(17)** avec les vis, rondelles dentées et écrous prises dans le sachet de vis Ⓔ.

    Placez le couvercle **(16)** sur le bac de barbecue et vissez au dos du couvercle l'autre côté de la charnière du couvercle dans les trous. Pour ce faire, utilisez également les vis, rondelles dentées et écrous pris dans le sachet de vis Ⓔ (cf. fig. 11).
12. Placez la vis prise dans le sachet de vis Ⓒ dans la poignée du couvercle **(18)**, ensuite, à travers la rondelle résistante à la chaleur **(19)** et dans le trou du couvercle.
    Vissez la vis avec une rondelle dentée et un écrou pris dans le sachet de vis Ⓒ (cf. fig. 12).
13. Introduisez les quatre supports de vitre **(21)** sur les angles de la vitre de regard **(20)**.
    Les pattes des supports de vitre doivent se trouver sous la vitre de regard. Posez la vitre complète dans la découpe du couvercle ouvert et pliez avec précaution vers l'extérieur les angles des pattes des supports de vitre (cf. fig. 13).

91674 L2 i 20101223.indd 8 23.12.10 11:18

Attention

⚠ Ne jamais faire fonctionner le barbecue avec une vitre endommagée ou enlevée.

– Lors du montage, veillez à ce que la vitre soit bien en place. Si ce n'est pas le cas, ne continuez pas le travail mais recommencez l'étape décrite ci-dessus et corrigez la position de la vitre.

14. Introduisez le récipient à graisse **(22)** dans le trou arrière central du bac du barbecue (cf. fig. 14).

15. Dévissez les 4 vis en tôle des pieds du brûleur **(23)**. Maintenez les pieds du brûleur avec une pince pour qu'ils ne soient pas pliés voire arrachés. Introduisez le brûleur **(23)** par le haut avec les tubes vers le bas à travers la grande ouverture dans le bac (cf. fig. 15).
Attention : Les buses de la robinetterie doivent sortir dans les extrémités des tubes du brûleur.
Les extrémités de tubes sont placées sans serrage sur les buses. Cet interstice est volontaire !

16. Vissez les 4 pieds du brûleur avec les vis en tôle enlevées précédemment avec le bac du barbecue (cf. fig. 16).

    Enfilez le câble du boîtier d'allumage par le chemin le plus court à travers le bac, vers le bas et vers l'avant. Introduisez le câble par l'arrière sur le système piézo-électrique **(12)**.

    Coincez le gobelet à graisse **(22a)** dans le support. Lorsque vous faites de grillades, la graisse superflue se concentre dans le fond du barbecue et s'écoule dans le gobelet à graisse.

17. Placez la grille noire à pierres de lave **(24)** sur le support du bas dans le bac. Répartissez les pierres de lave **(25)** uniformément, sur une couche, sur la grille de pierres de lave. Pour avoir des grillades optimales, il faut une couverture de la grille à environ 70 à 80 %.

    Posez la grille **(26)** sur le support du haut dans le bac du barbecue (cf. fig. 17).

18. Placez la grille de maintien au chaud **(27)** dans les trous du couvercle et dans le bac du barbecue, comme sur la fig. 18.

Monter le tuyau de gaz

Remarque : la bouteille de gaz et le tuyau de gaz possèdent un filetage à gauche ! Si nécessaire, remplacez le tuyau s'il existe des exigences nationales.

Danger Danger d'incendie et d'explosion !

⚠ Utiliser un seul tuyau de raccordement entre l'appareil et la bouteille de gaz, sa longueur recommandée de 1,50 m ne doit pas être dépassée.

1. Vissez une extrémité du tuyau de gaz **(28)** sur le raccord au dos du panneau de commande et serrez l'écrou-raccord avec une clé à fourche de 17 (cf. fig. 19).
   Posez le tuyau sans pliure ni torsion.

2. Vissez l'autre extrémité du tuyau de gaz **(28)** à l'aide d'une clé à fourche de 17 sur le détendeur fourni **(29)** (cf. fig. 19).

Installer la toile

- Placez la toile **(32)** comme indiqué sur la fig. 21 sur les deux pieds avant.

Mettre en place le barbecue

Attention Risque d'endommagement!

⚠ Pendant l'utilisation, des vissages peuvent se desserrer petit à petit, ce qui perturbe la stabilité du barbecue.

– Avant chaque usage, vérifiez que les vis sont bien en place. Si nécessaire, serrez les vis encore une fois pour garantir une bonne stabilité.

1. Avant son utilisation, placez le barbecue sur une surface plate et solide en plein air.

2. Placez la bouteille de gaz à côté ou derrière le barbecue, en aucun cas sur la tablette sous le barbecue.

3. Vérifiez si la bouteille de gaz et les raccords sont étanches (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

4. Examinez le brûleur du barbecue pour voir s'il n'est pas bouché, si vous n'avez pas utilisé le barbecue durant une longue période.

Raccorder la bouteille de gaz

Pour le fonctionnement de ce barbecue vous avez besoin d'une bouteille de gaz courante de 5 ou 11 kg, du propane ou du butane.

Danger Risque d'incendie/d'explosion/ d'empoisonnement !

⚠ Une fuite de gaz peut former un mélange air/gaz explosif pouvant être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion pouvant causer de graves blessures ou la mort.

– Ne jamais brancher l'arrivée du gaz sur le barbecue sans un détendeur spécifique à la pression prévue dans le pays d'utilisation.

– S'assurer que le tuyau de gaz est bien en place et que le tuyau est toujours accessible sur toute sa longueur.

1. Tournez les deux boutons de réglage de la température sur la position ● (Fermé).

2. Assurez-vous que la vanne de la bouteille **(30)** de gaz est fermée.

3. Dévissez le capuchon de sécurité se trouvant sur le filetage de la bouteille de gaz.

4. Vérifiez la présence et le bon état du joint sur le filetage de la bouteille de gaz. N'utilisez pas de joints supplémentaires !

5. Vissez l'écrou-raccord **(31)** du détendeur **(29)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pas à gauche) sur le filetage de la vanne de la bouteille de gaz et serrez-le à la main. N'utilisez aucun outil sinon vous endommageriez le joint de la vanne de la bouteille et l'étanchéité ne serait plus garantie.

6. Posez le tuyau de gaz sans pliure ni torsion.

7. Vérifiez si les raccordements ne fuient pas (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

91674 L2 i 20101223.indd 9 23.12.10 11:18

Contrôle des fuites de gaz

1. Tournez les deux boutons de réglage de la température sur la position ● (Fermé).
2. Ouvrez la vanne de la bouteille.
3. Frottez tous les vissages des raccords et le tuyau de gaz avec de l'eau savonneuse. Si des bulles se forment, alors un raccord est mal vissé ou le tuyau de gaz est fissuré et ne doit plus être utilisé.
   Ne mettez pas le barbecue en service mais fermez immédiatement la vanne de la bouteille de gaz.
4. Vérifiez les vissages des raccords et serrez les écrous plus forts, si nécessaire. Répétez ensuite le contrôle.
5. Si la fuite de gaz persiste, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Vous trouverez les coordonnées de contact au chapitre « Personne responsable de la mise en circulation ».
6. Fermez la vanne de la bouteille lorsque vous n'utilisez pas le barbecue.

Mise en marche/Allumage

Danger Risque d'explosion !

Lisez tout d'abord les instructions suivantes pour mettre en marche/allumer ainsi que toutes les consignes d'avertissement et de sécurité avant d'allumer le barbecue.

– Vérifiez si le barbecue présente des fissures, des coupures ou d'autres dommages avant de l'utiliser.
– N'utilisez plus le barbecue si le tuyau de gaz est endommagé ou poreux.
– Ouvrez le couvercle du barbecue avant d'allumer le brûleur. Sinon, il peut se produit une inflammation explosive pouvant causer de graves blessures ou la mort.

Système d'allumage – Allumage avec le système d'allumage piézo-électrique

1. Ouvrez le couvercle.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille **(30)** de gaz.
   Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue.
3. Enfoncez le bouton de réglage de la température gauche du barbecue, maintenez-le appuyé et tournez-le sur la position de la plus grosse flamme.
4. Appuyez sur le système d'allumage piézo-électrique plusieurs fois.
   Vous l'entendez faire des clics.
5. Lorsque le brûleur de gauche est allumé, tournez aussi le bouton de droite de réglage de la température sur la position de la plus grosse flamme.
   Le brûleur de droite s'allume automatiquement.

Important ! Si le brûleur ne s'allume pas, appuyez sur le bouton de réglage de la température et tournez-le complètement sur ● (Fermé)*. Fermez aussi la vanne de la bouteille de gaz. Attendez 3 minutes et répétez l'opération ou allumez le brûleur de manière traditionnelle (cf. chapitre « Allumage normal avec allumettes » ci-après).*

Allumage normal avec allumettes

Danger Risque de brûlure !

N'allumez **jamais** le barbecue avec des allumettes **par le haut** mais toujours par le côté.

1. Ouvrez le couvercle.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
   Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue.
3. Enfoncez le bouton de réglage de la température du barbecue, maintenez-le appuyé et tournez-le sur la position de la plus grosse flamme.
4. Allumez une allumette courante de cheminée (très longue) en l'introduisant sur le côté du bac, à proximité du brûleur.
5. Répétez l'opération sur le deuxième brûleur.

Préchauffage/Réglage de la flamme

- Chauffez le barbecue pendant 10 à 15 minutes au niveau le plus fort avant de faire des grillades.
  Pendant ce préchauffage, laissez le couvercle fermé.
- En tournant le bouton de réglage de la température en direction de la petite flamme, vous pouvez réduire la puissance ou la chaleur.

Astuces pour économiser l'énergie :

- Ne gardez pas le couvercle trop longtemps ouvert.
- Éteignez le barbecue dès que vous avez fini les grillades.
- Préchauffez le barbecue seulement durant 10 à 15 minutes.
- Ne chauffez pas le barbecue plus longtemps que recommandé.
- Ne faites pas fonctionner le brûleur plus forte que nécessaire.

Éteindre

- Fermez d'abord la vanne de la bouteille de gaz pour brûler tout le gaz restant. Tournez ensuite le bouton de réglage de la température en direction de la grande flamme dans la position ● (Fermé).
- Après utilisation débranchez la bouteille de gaz du barbecue **uniquement en plein air** !

Entretien et nettoyage

Votre barbecue est fabriqué dans des matériaux de grande qualité. Pour nettoyer et entretenir les surfaces, veuillez tenir compte des remarques suivantes :

Danger Risque de brûlure !

Laissez refroidir entièrement le barbecue avant de le nettoyer.

Danger Risque pour la santé !

N'utilisez aucun solvant ni dissolvant pour enlever des taches. Ces produits sont dangereux pour la santé et ne doivent pas entrer en contact avec des aliments.

Attention Risque d'endommagement!

N'utilisez aucun solvant puissant et décapant ni éponges abrasives car ils attaquent la surface et laissent des traces.

91674 L2 i 20101223.indd 10 23.12.10 11:18

- Nettoyez le barbecue régulièrement, de préférence après chaque usage.
- Allumez le barbecue pendant 10 à 15 minutes, ceci permet de brûler les restes de graisse sur la grille. Ensuite, laisser refroidir complètement le barbecue.
- Enlevez les dépôts détachés avec une éponge humide.
- Utilisez un chiffon doux et propre pour le sécher. Ne rayez pas les surfaces en frottant pour les sécher.
- Assurez-vous que les ouvertures du brûleur et les buses ne sont pas endommagées lorsque vous les nettoyez.
- Nettoyez les grilles, les surfaces intérieures et extérieures avec de l'eau chaude savonneuse.
- Vérifiez régulièrement si le brûleur ne comporte pas d'insectes pouvant boucher le système de gaz et l'arrivée de celui-ci. Vérifier aussi tous les autres secteurs. Il se peut que des araignées fassent leur nid dans les tubes.
- Nettoyez les tubes avec précaution avec une brosse souple.
- Avant chaque usage, resserrez régulièrement les vis pour garantir à tout moment une bonne stabilité du barbecue.

Rangement

- Stocker toujours la bouteille de gaz debout **jamais allongée** dans un endroit bien ventilé et pas sous terre (p. ex dans la cave).
- Rangez le barbecue à pierres de lave au sec et sans poussière.
- Couvrez le barbecue avec une bâche.
- Vérifiez toutes les pièces avant la prochaine mise en service et, si nécessaire, resserrez les vis.

Aide en cas de pannes

Les remarques suivantes devront vous aider à supprimer des pannes. Si vous n'y arrivez pas, veuillez vous adresser au service après-vente de la société Tepro (cf. chapitre « Personne responsable de la mise en circulation »).

Problème	Cause	Solution
Odeur de gaz.	Joint pas étanche.	Fermez immédiatement la bouteille de gaz. Vérifier l'arrivée de gaz (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »). Si nécessaire, adressez-vous à votre revendeur de gaz ou au service après-vente de la société Tepro.
Le brûleur ne s'allume pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacer la bouteille de gaz par une pleine.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrir la vanne sur la bouteille de gaz.
Le brûleur n'a pas de puissance.	Brûleur encrassé.	Nettoyer le brûleur (cf. chapitre « Entretien et nettoyage »).

Élimination

L'emballage se compose de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans des centres de recyclage. Ne jetez en aucun cas le barbecue dans les ordures ménagères !

Éliminez le barbecue dans un centre agréé ou dans un organisme communal d'élimination. Veuillez tenir compte des consignes en vigueur. Dans le doute, mettez-vous en relation avec votre organisme d'élimination.

Remarque sur le certificat de conformité

Ce produit répond aux directives européennes et nationales en vigueur. Ceci est confirmé par le sigle CE (les déclarations correspondantes sont déposées chez le fabricant).

Données techniques

Produit :	N° réf. 3201, barbecue à pierres de lave FGG 5.5 A1
Poids :	14,5 kg (sans les pierres)
Consommation :	400 g/h
Dimensions totales :	(LxPxH) environ 106,5 x 49 x 101 cm
Puissance :	env. 5,5 kW max. (2 x 2,75 kW)
Surface de la grille :	51,5 x 30 cm
Brûleur :	double régulation
Type de gaz :	gaz liquide 28-30 mbar (butane/G30) / 37 mbar (propane/G31)
Allumage :	piézo-électrique
Bouteille de gaz :	bouteille de gaz liquide de 5 kg/11 kg
Buse :	0,84 mm (marqué avec 0.84)
Réglée pour :	gaz liquide
Pression de raccordement :	37 mbar
Catégorie d'appareil:	I_{3+} (G30/G31 28-30/37)
Type d'appareil :	A_1

Garantie

Vous avez acheté un barbecue de grande qualité. Dans le cadre de ses conditions de la garantie, TEPRO GARTEN GmbH accorde – pour les malfaçons et les défauts de fabrication – une garantie pour votre barbecue pour une utilisation normale, de loisir et non commerciale, pendant 36 (trente-six) mois à partir de la date d'achat pour toutes les pièces.

Sont exclues de la garantie toutes les pièces d'usure comme, par exemple, les grilles et les brûleurs. Tous les autres frais de travail, de transport, de fret et d'emballage sont à la charge de l'acheteur en cas de garantie.

Le revendeur se réserve le droit prendre à sa charge d'éventuels frais et de les facturer à l'acheteur.

Cette garantie n'inclut pas les pannes ou les difficultés de l'utilisateur causées par des dommages intentionnés, un usage abusif, des modifications, une erreur d'utilisation, une utilisation sans précaution, une usure, des erreurs de montage ou un mauvais entretien.

91674 L2 i 20101223.indd 11 23.12.10 11:18

Service après-vente

Pour les questions techniques, veuillez vous adresser au service après-vente. Ce produit a été fabriqué et emballé avec minutie. Cependant, s'il devait y avoir une raison de réclamation, nos collaborateurs vous aideront volontiers.

Au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, vous pouvez nous joindre personnellement. Sous réserve de modifications techniques et d'erreur d'impression.

Personne responsable de la mise en circulation

Tepro Garten GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 8/4
D-63322 Rödermark
Tél : + 49 (0) 6074 8931 0
Fax : + 49 (0) 6074 8931 11
e-mail: info@tepro-gmbh.de ou backoffice@tepro-gmbh.de
Web: www.tepro-gmbh.de

91674 L2 i 20101223.indd 12 23.12.10 11:18

Répertoire

Page

Avant d'utiliser l'appareil **14**

Étendue de la livraison/Éléments de commande **14**

Utilisation conforme aux prescriptions **14**

Pour votre sécurité **14**
Symboles de signalisation 14
Consignes de sécurité 14

Montage **16**
Préparation 16
Outils nécessaires 16
Assembler le barbecue 16

Monter le tuyau de gaz **17**

Installer la toile **17**

Mettre en place le barbecue **17**

Raccorder la bouteille de gaz **17**
Contrôle des fuites de gaz 18

Mise en marche/Allumage **18**
Système d'allumage – Allumage avec le système d'allumage piézo-électrique 18
Allumage normal avec allumettes 18

Préchauffage/Réglage de la flamme **18**

Éteindre **18**

Entretien et nettoyage **18**

Rangement **19**

Aide en cas de pannes **19**

Élimination **19**

Remarque sur le certificat de conformité **19**

Garantie **19**

Service après-vente **19**

Personne responsable de la mise en circulation **19**

91674 L2 i 20101223.indd 13 23.12.10 11:18

Avant d'utiliser l'appareil

Après le déballage et avant chaque utilisation, veuillez vérifier si l'article ne présente pas de dommage.

Si c'était le cas, n'utilisez pas l'appareil, mais veuillez en informer votre revendeur.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles européennes en vigueur. À l'étranger, veuillez aussi tenir compte des directives et lois spécifiques au pays !

Avant la mise en service veuillez d'abord lire les consignes de sécurité et la notice d'utilisation attentivement. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser les fonctions en toute fiabilité.
Conservez bien la notice d'utilisation et remettez-la aussi à un possible successeur.

Étendue de la livraison/Éléments de commande

N°	Quantité	Désignation
1	4	Pieds
2	2	Pieds en plastique
3	1	Plaque de fond
4	1	Axe de roue
5	2	Roues
6	2	Enjoliveurs de roues
7	4	Capuchons
8	6	Tablettes en bois
9	2	Support
10	1	Plaque frontale
11	1	Robinetterie
12	1	Système d'allumage piézo-électrique
13	2	Boutons de réglage de la température
14	4	Douilles d'écartement
15	1	Bac du barbecue
16	1	Couvercle
17	2	Charnières du couvercle
18	1	Poignée du couvercle
19	1	Rondelle résistante à la chaleur
20	1	Vitre de regard
21	4	Supports de vitre
22	1	Récipient à graisse
22a	1	Gobelet à graisse
23	1	Brûleur
24	1	Grille à pierres de lave
25	1 sachet	Pierres de lave
26	1	Grille
27	1	Grille de maintien au chaud
28	1	Tuyau de gaz
29	1	Détendeur
30		Vanne de la bouteille de gaz
31		Écrou-raccord du détendeur
32		Toile
Sachet du matériel de montage :		
Ⓐ	1 sachet	Matériel de montage, plaque de fond et support
Ⓑ	1 sachet	Matériel de montage pour les tablettes en bois
Ⓒ	1 sachet	Matériel de montage pour la poignée du couvercle
Ⓓ	1 sachet	Matériel de montage pour l'axe, la robinetterie, le brûleur, la plaque frontale, le bac du barbecue
Ⓔ	1 sachet	Matériel de montage pour les charnières du couvercle
Ⓕ	1 sachet	Matériel de montage pour enjoliveurs de roues

Veuillez vérifier si la livraison est complète et non endommagée. Si une pièce devait manquer ou être défectueuse, veuillez vous adresser à votre revendeur.
Aucune réclamation concernant des dommages ou des pièces manquantes ne sera reconnue lorsque le montage sera terminé ou commencé.

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce barbecue à pierres de lave sert à chauffer, cuire et griller des aliments.

Il convient exclusivement à une utilisation en plein air et uniquement dans le domaine privé.

Utilisez l'article uniquement comme ceci est décrit dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation n'est pas conforme aux prescriptions et peut causer des dommages matériels voire même des dommages corporels.

Le fabricant n'est en rien responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions.

Pour votre sécurité

Symboles de signalisation

Danger Risque élevé !

Le non-respect de l'avertissement peut causer des dommages corporels voire être mortel.

Attention Risque moyen !

Le non-respect de l'avertissement peut causer des dommages matériels.

Précaution Faible risque !

Considérations essentielles devant être prises en compte en utilisant l'appareil.

Consignes de sécurité

Danger Risque d'explosion !

Une fuite de gaz peut former un mélange air/gaz explosif pouvant être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion pouvant causer de graves blessures ou la mort.

- Il faut toujours avoir à disposition un extincteur et une boîte de premiers secours et être préparé à un accident ou un incendie.
- Ne pas utiliser le barbecue lorsqu'il y a une fuite de gaz.
- N'utilisez en aucun cas une flamme pour rechercher une fuite de gaz. Assurez-vous qu'en contrôlant une fuite de gaz il ne peut se produire aucune étincelle ni aucune flamme.
- Ne pas débrancher les raccords de gaz, le tuyau de gaz ou le détendeur lorsque le barbecue à pierres de lave fonctionne.
- Utiliser un seul tuyau de raccordement entre l'appareil et la bouteille de gaz, sa longueur recommandée de 1,50 m ne doit pas être dépassée.
- Dans le cas d'une fuite, arrêter le barbecue, éteindre les flammes et ouvrir le couvercle.
  Si la fuite devait persister, rechercher les dommages, les raccords débranchés etc. sur l'appareil. Interrogez le négociant en gaz si le problème ne peut pas être résolu.
- Contrôler toujours si la conduite de gaz a une fuite après l'avoir raccordée. Pour ce faire, utiliser de l'eau savonneuse (cf. Chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

91674 L2 i 20101223.indd 14 23.12.10 11:18

– S‘assurer que le tuyau de gaz est bien en place et que le tuyau est toujours accessible sur toute sa longueur.
– Pour l‘allumage ou le ré-allumage, n‘utilisez ni alcool à brûler, ni essence ni autres liquides similaires.
– Lorsque le barbecue fonctionne, ne stockez ni essence, ni alcool à brûler ni autres gaz ou liquides inflammables à proximité de l‘appareil.
– Ne jamais laisser la bouteille de gaz reliée au détendeur lorsque celui-ci est débranché du tuyau de gaz.
– Toute modification sur le produit représente un grand risque pour la sécurité et est strictement interdite. N‘effectuez aucune intervention illicite sur les boutons de réglage du barbecue, sur les raccords de gaz, les buses, les vannes etc. En cas de dommages, de réparations ou d‘autres problèmes sur le barbecue à pierres de lave, veuillez vous adresser au service après-vente ou à un spécialiste de votre revendeur local.

Danger Risque d‘incendie/d‘explosion/ d‘empoisonnement !

Les bouteilles de gaz défectueuses ou les erreurs de manipulation des bouteilles de gaz peuvent causer des incendies ou des explosions provoquant de graves blessures ou la mort. Le gaz qui s‘échappe peut causer des empoisonnements.

– Une bouteille de gaz cabossée ou rouillée peut être dangereuse et doit être échangée. N‘utiliser aucune bouteille de gaz avec une vanne défectueuse.
– Lire et suivre les consignes de manipulation et de sécurité de la bouteille de gaz.
– Ne jamais brancher l‘alimentation en gaz sans un détendeur approprié sur le barbecue à pierres de lave.
– En règle générale, posez la bouteille de gaz à côté ou derrière le barbecue sur une surface plate et solide.
  En aucun cas la bouteille de gaz ne devra être posée sur la plaque de fond du barbecue ni sur le barbecue.
– Ne pas poser la bouteille de gaz à côté de sources de chaleur. Éviter tout rayonnement direct du soleil.
– S‘assurer qu‘en remplaçant la bouteille de gaz, il n‘y a à proximité aucune source de chaleur – comme par exemple du feu, les cigarettes allumées, des flammes etc.
– Lorsque les grillades sont terminées, toujours fermer la bouteille de gaz et éteindre le barbecue.
– Stocker toujours la bouteille de gaz debout **jamais allongée** dans un endroit bien ventilé et pas sous terre (p. ex dans la cave).
– Veillez à ce que le tuyau de gaz ne soit pas plié et que l‘arrivée de gaz ne soit pas gênée. Le tuyau de gaz ne doit pas être sous tension et ne doit pas entrer en contact avec des parties du barbecue ou des objets chauds.
– S‘assurer que les ouvertures de ventilation sous le bac ne sont pas obstruées.
– Ne jamais modifier le réglage du détendeur.
– Ne jamais ouvrir les composants scellés par le fabricant.

Danger Risque d‘incendie!

Pendant le fonctionnement, le barbecue devient très chaud et peut déclencher des incendies.

– Placer le barbecue de telle manière qu‘il soit à au moins 1 mètre de distance de matériaux facilement inflammables comme, par exemple, des stores, des terrasses et des balcons en bois.
– Placer le barbecue sur une surface plate et solide, protégée du vent et le faire fonctionner uniquement dans un secteur protégé du vent.
– Tenir les câbles électriques et les tuyaux d‘arrivée de gaz éloignés des surfaces brûlantes.
– Ne jamais recouvrir plus de 50 % de la surface de grillade avec des coupelles ou similaires car celles-ci réfléchissent la chaleur vers le bas. Ceci peut causer une surchauffe.
– Ne pas transporter le barbecue pendant le fonctionnement.
– Ne jamais remplir le bac avec des matières inflammables (p. ex. charbon de bois) ou ininflammables.
– Ne jamais recouvrir le brûleur au gaz avec des objets. Ne jamais verser de liquides (p. ex. de l‘eau) dans le bac.
– Certains aliments produisent des graisses et jus inflammables. Nettoyer régulièrement le barbecue, de préférence après chaque usage.

Danger Risque de brûlure !

Cet appareil n‘est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d‘expérience et/ou un manque de connaissance.

– Instruire ce cercle de personnes des dangers de l‘appareil et les faire surveiller avec une personne responsable de leur sécurité.
– Tenir les enfants et les animaux domestiques éloignés de l‘appareil.

Pendant le fonctionnement, le barbecue devient très chaud, si bien que tout contact peut causer de graves brûlures.

– Pour ouvrir le couvercle et pour faire des grillades, portez toujours des maniques ou des gants de barbecue.
– Ne touchez aucune partie chaude du barbecue. Ouvrir et fermer le couvercle du barbecue uniquement avec la poignée.
– Ne pas porter de vêtements amples.
– Avant d‘allumer le brûleur, ouvrir toujours le couvercle du barbecue. Sinon, un jet de flamme peut se produire en ouvrant le couvercle.
– Laisser entièrement refroidir le barbecue avant de le nettoyer ou le ranger.

Danger Risque d‘empoisonnement !

En faisant fonctionner le barbecue au gaz, il se produit du monoxyde de carbone. Ce gaz est inodore et peut être mortel dans des pièces fermées !

– Utiliser un barbecue uniquement en extérieur.

Danger Dangers pour les enfants !

En jouant, les enfants peuvent rester coincés dans le film d‘emballage et s‘asphyxier.

– Ne laissez jamais les enfants jouer avec les films d‘emballage.
– Veillez à ce que les enfants ne mettent aucune pièce de montage dans la bouche. Ils pourraient les avaler et s‘étouffer.

Danger Risque de blessure

Sur le barbecue et sur certaines pièces, il y a des arêtes coupantes.

– Manipuler les pièces du barbecue avec précaution pour éviter les accidents et les blessures pendant le montage et le fonctionnement. Si nécessaire, portez des gants de protection.
– Ne jamais installer le barbecue à proximité d‘entrée ou de zones à forte fréquentation.
– Pendant les grillades, agissez toujours avec beaucoup de précaution. Si vous êtes dérangé, vous pouvez perdre le contrôle sur l‘appareil.
– Soyez toujours attentif et veillez toujours à ce que vous faites.

91674 L2 i 20101223.indd 15 23.12.10 11:18

Ne pas utiliser le produit lorsque vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un court instant d'inattention en utilisant l'appareil peut causer de graves blessures.

Attention

⚠ Ne jamais faire fonctionner le barbecue avec une vitre endommagée ou enlevée.

– Lors du montage, veillez à ce que la vitre soit bien en place. Si ce n'est pas le cas, ne continuez pas le travail mais corrigez la position de la vitre.

– Ne jamais faire fonctionner le barbecue sous la pluie, à proximité d'arroseurs de gazon, de piscine ou d'autres sources de projection ou de déversement de liquide qui pourraient arriver sur le gaz.

Montage

Préparation

Danger Risque de blessure !

⚠ Le non-respect des instructions peut causer des problèmes et des dangers lors de l'utilisation du barbecue à pierres de lave.

– Veuillez suivre les instructions de montage.

1. Veuillez d'abord lire entièrement les instructions de montage.
2. Si nécessaire, travaillez à deux.
3. Prenez suffisamment de temps pour le montage et utilisez une surface libre et plate de 2 à 3 m².
4. Posez les outils nécessaires à portée de main. Les petites pièces, comme les poignées, sont éventuellement déjà montées.

Outils nécessaires

1 pince

1 tournevis cruciforme

1 clé à fourche de 10, de 14 et de 17

1 marteau (en caoutchouc)

Assembler le barbecue

1. Prenez les 2 pieds en plastique **(2)** du sachet d'accessoires et enfilez-les dans l'extrémité inférieure des deux pieds **(1)** (cf. fig. 1).
2. Vissez les deux pieds préparés à droite sur la plaque de fond **(3)**. Vissez les deux pieds restants **(1)** à gauche sur la plaque de fond **(3)**. Pour ce faire, utilisez les deux vis, les rondelles dentées et les écrous pris dans le sachet de vis Ⓐ (cf. fig. 2).
   Attention : Le côté fermé de la plaque de fond est orienté vers le haut.
3. Sur le côté gauche de la plaque de fond, installez l'axe de roue **(4)** à travers les pieds et la plaque de fond.
   Sur chaque côté de l'axe, enfilez une roue **(5)** sur l'axe.
   Vissez les deux roues à l'aide d'une clé à pipe ou à fourche de 14 avec les écrous freinés pris dans le sachet de vis Ⓓ.
   Pour ce faire, maintenez l'axe avec une pince.
   Placez les enjoliveurs de roue (6) et fixez avec les vis du sachet de vis Ⓕ (cf. fig. 3).
4. Introduisez les 4 capuchons **(7)** dans les extrémités des profils des pieds. Si nécessaire, utilisez un marteau en caoutchouc (cf. fig. 4).
5. Montez les trois tablettes en bois **(8)** sur la partie verticale des pieds. Pour ce faire, utilisez les longues vis de 25 mm prises dans le sachet de vis Ⓑ (cf. fig. 5).
   Les tablettes en bois sont fabriquées en bois de plantation ayant une forte résistance aux intempéries et en plus elles sont vernies.
   Cependant, comme il s'agit d'un produit naturel, son état final peut présenter de petites différences de coloration.
6. Vissez les deux supports **(9)** à l'aide des 8 vis 6x35 mm, des rondelles dentées et des écrous sur les pieds. Le matériel de montage se trouve dans le sachet de vis Ⓐ (cf. fig. 6).
7. Placez la robinetterie **(11)** par l'arrière à travers les deux gros trous de la plaque frontale **(10)**. Veillez à ce que la came ronde de la robinetterie se trouve correctement en place dans le trou entre les deux boutons de réglage de la température (cf. fig. 7).

   Vissez la robinetterie sur la plaque frontale avec la vis cruciforme 6x12 mm prise dans le sachet de vis Ⓓ.

   Introduisez le système d'allumage piézo-électrique **(12)** dans le trou à droite de la robinetterie et vissez-le avec le gros écrou par l'arrière sur la plaque frontale (cf. fig. 7).
8. Enfoncez dans la plaque frontale (cf. fig. 8) les deux boutons de réglage de la température **(13)** sur les tiges de la robinetterie.
9. Vissez sur les supports (cf. fig. 9) la plaque frontale avec 2 vis en tôle de 4x12 mm prises dans le sachet de vis Ⓓ.
10. Montez le bac du barbecue **(15)** sur les supports. Pour ce faire, utilisez les 4 douilles d'écartement **(14)** ainsi que 4 vis de 5x20 mm, des rondelles dentées et des écrous pris dans le sachet de vis Ⓓ (cf. fig. 10).
11. Vissez au dos du bac du barbecue (cf. fig. 11) les deux charnières du couvercle **(17)** avec les vis, rondelles dentées et écrous prises dans le sachet de vis Ⓔ.

    Placez le couvercle **(16)** sur le bac de barbecue et vissez au dos du couvercle l'autre côté de la charnière du couvercle dans les trous. Pour ce faire, utilisez également les vis, rondelles dentées et écrous pris dans le sachet de vis Ⓔ (cf. fig. 11).
12. Placez la vis prise dans le sachet de vis Ⓒ dans la poignée du couvercle **(18)**, ensuite, à travers la rondelle résistante à la chaleur **(19)** et dans le trou du couvercle.
    Vissez la vis avec une rondelle dentée et un écrou pris dans le sachet de vis Ⓒ (cf. fig. 12).
13. Introduisez les quatre supports de vitre **(21)** sur les angles de la vitre de regard **(20)**.
    Les pattes des supports de vitre doivent se trouver sous la vitre de regard. Posez la vitre complète dans la découpe du couvercle ouvert et pliez avec précaution vers l'extérieur les angles des pattes des supports de vitre (cf. fig. 13).

91674 L2 i 20101223.indd 16 23.12.10 11:18

Attention

Ne jamais faire fonctionner le barbecue avec une vitre endommagée ou enlevée.

– Lors du montage, veillez à ce que la vitre soit bien en place. Si ce n'est pas le cas, ne continuez pas le travail mais recommencez l'étape décrite ci-dessus et corrigez la position de la vitre.

14. Introduisez le récipient à graisse **(22)** dans le trou arrière central du bac du barbecue (cf. fig. 14).

15. Dévissez les 4 vis en tôle des pieds du brûleur **(23)**. Maintenez les pieds du brûleur avec une pince pour qu'ils ne soient pas pliés voire arrachés. Introduisez le brûleur **(23)** par le haut avec les tubes vers le bas à travers la grande ouverture dans le bac (cf. fig. 15).
Attention : Les buses de la robinetterie doivent sortir dans les extrémités des tubes du brûleur.
Les extrémités de tubes sont placées sans serrage sur les buses. Cet interstice est volontaire !

16. Vissez les 4 pieds du brûleur avec les vis en tôle enlevées précédemment avec le bac du barbecue (cf. fig. 16).

    Enfilez le câble du boîtier d'allumage par le chemin le plus court à travers le bac, vers le bas et vers l'avant. Introduisez le câble par l'arrière sur le système piézo-électrique **(12)**.

    Coincez le gobelet à graisse **(22a)** dans le support. Lorsque vous faites de grillades, la graisse superflue se concentre dans le fond du barbecue et s'écoule dans le gobelet à graisse.

17. Placez la grille noire à pierres de lave **(24)** sur le support du bas dans le bac. Répartissez les pierres de lave **(25)** uniformément, sur une couche, sur la grille de pierres de lave. Pour avoir des grillades optimales, il faut une couverture de la grille à environ 70 à 80 %.

    Posez la grille **(26)** sur le support du haut dans le bac du barbecue (cf. fig. 17).

18. Placez la grille de maintien au chaud **(27)** dans les trous du couvercle et dans le bac du barbecue, comme sur la fig. 18.

Monter le tuyau de gaz

Remarque : la bouteille de gaz et le tuyau de gaz possèdent un filetage à gauche ! Si nécessaire, remplacez le tuyau s'il existe des exigences nationales.

Danger Danger d'incendie et d'explosion !

Utiliser un seul tuyau de raccordement entre l'appareil et la bouteille de gaz, sa longueur recommandée de 1,50 m ne doit pas être dépassée.

1. Vissez une extrémité du tuyau de gaz **(28)** sur le raccord au dos du panneau de commande et serrez l'écrou-raccord avec une clé à fourche de 17 (cf. fig. 19).
   Posez le tuyau sans pliure ni torsion.

2. Vissez l'autre extrémité du tuyau de gaz **(28)** à l'aide d'une clé à fourche de 17 sur le détendeur fourni **(29)** (cf. fig. 19).

Installer la toile

- Placez la toile **(32)** comme indiqué sur la fig. 21 sur les deux pieds avant.

Mettre en place le barbecue

Attention Risque d'endommagement!

Pendant l'utilisation, des vissages peuvent se desserrer petit à petit, ce qui perturbe la stabilité du barbecue.

– Avant chaque usage, vérifiez que les vis sont bien en place. Si nécessaire, serrez les vis encore une fois pour garantir une bonne stabilité.

1. Avant son utilisation, placez le barbecue sur une surface plate et solide en plein air.

2. Placez la bouteille de gaz à côté ou derrière le barbecue, en aucun cas sur la tablette sous le barbecue.

3. Vérifiez si la bouteille de gaz et les raccords sont étanches (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

4. Examinez le brûleur du barbecue pour voir s'il n'est pas bouché, si vous n'avez pas utilisé le barbecue durant une longue période.

Raccorder la bouteille de gaz

Pour le fonctionnement de ce barbecue vous avez besoin d'une bouteille de gaz courante de 5 ou 11 kg, du propane ou du butane.

Danger Risque d'incendie/d'explosion/ d'empoisonnement !

Une fuite de gaz peut former un mélange air/gaz explosif pouvant être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion pouvant causer de graves blessures ou la mort.

– Ne jamais brancher l'arrivée du gaz sur le barbecue sans un détendeur spécifique à la pression prévue dans le pays d'utilisation.

– S'assurer que le tuyau de gaz est bien en place et que le tuyau est toujours accessible sur toute sa longueur.

1. Tournez les deux boutons de réglage de la température sur la position ● (Fermé).

2. Assurez-vous que la vanne de la bouteille **(30)** de gaz est fermée.

3. Dévissez le capuchon de sécurité se trouvant sur le filetage de la bouteille de gaz.

4. Vérifiez la présence et le bon état du joint sur le filetage de la bouteille de gaz. N'utilisez pas de joints supplémentaires !

5. Vissez l'écrou-raccord **(31)** du détendeur **(29)** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pas à gauche) sur le filetage de la vanne de la bouteille de gaz et serrez-le à la main. N'utilisez aucun outil sinon vous endommageriez le joint de la vanne de la bouteille et l'étanchéité ne serait plus garantie.

6. Posez le tuyau de gaz sans pliure ni torsion.

7. Vérifiez si les raccordements ne fuient pas (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »).

91674 L2 i 20101223.indd 17 23.12.10 11:18

Contrôle des fuites de gaz

1. Tournez les deux boutons de réglage de la température sur la position ● (Fermé).
2. Ouvrez la vanne de la bouteille.
3. Frottez tous les vissages des raccords et le tuyau de gaz avec de l'eau savonneuse. Si des bulles se forment, alors un raccord est mal vissé ou le tuyau de gaz est fissuré et ne doit plus être utilisé.
   Ne mettez pas le barbecue en service mais fermez immédiatement la vanne de la bouteille de gaz.
4. Vérifiez les vissages des raccords et serrez les écrous plus forts, si nécessaire. Répétez ensuite le contrôle.
5. Si la fuite de gaz persiste, veuillez vous adresser à notre service après-vente. Vous trouverez les coordonnées de contact au chapitre « Personne responsable de la mise en circulation ».
6. Fermez la vanne de la bouteille lorsque vous n'utilisez pas le barbecue.

Mise en marche/Allumage

Danger Risque d'explosion !

Lisez tout d'abord les instructions suivantes pour mettre en marche/allumer ainsi que toutes les consignes d'avertissement et de sécurité avant d'allumer le barbecue.

– Vérifiez si le barbecue présente des fissures, des coupures ou d'autres dommages avant de l'utiliser.
– N'utilisez plus le barbecue si le tuyau de gaz est endommagé ou poreux.
– Ouvrez le couvercle du barbecue avant d'allumer le brûleur. Sinon, il peut se produit une inflammation explosive pouvant causer de graves blessures ou la mort.

Système d'allumage – Allumage avec le système d'allumage piézo-électrique

1. Ouvrez le couvercle.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille **(30)** de gaz.
   Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue.
3. Enfoncez le bouton de réglage de la température gauche du barbecue, maintenez-le appuyé et tournez-le sur la position de la plus grosse flamme.
4. Appuyez sur le système d'allumage piézo-électrique plusieurs fois.
   Vous l'entendez faire des clics.
5. Lorsque le brûleur de gauche est allumé, tournez aussi le bouton de droite de réglage de la température sur la position de la plus grosse flamme.
   Le brûleur de droite s'allume automatiquement.

Important ! Si le brûleur ne s'allume pas, appuyez sur le bouton de réglage de la température et tournez-le complètement sur ● (Fermé). *Fermez aussi la vanne de la bouteille de gaz. Attendez 3 minutes et répétez l'opération ou allumez le brûleur de manière traditionnelle (cf. chapitre « Allumage normal avec allumettes » ci-après).*

Allumage normal avec allumettes

Danger Risque de brûlure !

N'allumez **jamais** le barbecue avec des allumettes **par le haut** mais toujours par le côté.

1. Ouvrez le couvercle.
2. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz.
   Ne vous penchez pas au-dessus du barbecue.
3. Enfoncez le bouton de réglage de la température du barbecue, maintenez-le appuyé et tournez-le sur la position de la plus grosse flamme.
4. Allumez une allumette courante de cheminée (très longue) en l'introduisant sur le côté du bac, à proximité du brûleur.
5. Répétez l'opération sur le deuxième brûleur.

Préchauffage/Réglage de la flamme

- Chauffez le barbecue pendant 10 à 15 minutes au niveau le plus fort avant de faire des grillades.
  Pendant ce préchauffage, laissez le couvercle fermé.
- En tournant le bouton de réglage de la température en direction de la petite flamme, vous pouvez réduire la puissance ou la chaleur.

Astuces pour économiser l'énergie :

- Ne gardez pas le couvercle trop longtemps ouvert.
- Éteignez le barbecue dès que vous avez fini les grillades.
- Préchauffez le barbecue seulement durant 10 à 15 minutes.
- Ne chauffez pas le barbecue plus longtemps que recommandé.
- Ne faites pas fonctionner le brûleur plus forte que nécessaire.

Éteindre

- Fermez d'abord la vanne de la bouteille de gaz pour brûler tout le gaz restant. Tournez ensuite le bouton de réglage de la température en direction de la grande flamme dans la position ● (Fermé).
- Après utilisation débranchez la bouteille de gaz du barbecue **uniquement en plein air** !

Entretien et nettoyage

Votre barbecue est fabriqué dans des matériaux de grande qualité. Pour nettoyer et entretenir les surfaces, veuillez tenir compte des remarques suivantes :

Danger Risque de brûlure !

Laissez refroidir entièrement le barbecue avant de le nettoyer.

Danger Risque pour la santé !

N'utilisez aucun solvant ni dissolvant pour enlever des taches. Ces produits sont dangereux pour la santé et ne doivent pas entrer en contact avec des aliments.

Attention Risque d'endommagement!

N'utilisez aucun solvant puissant et décapant ni éponges abrasives car ils attaquent la surface et laissent des traces.

91674 L2 i 20101223.indd 18 23.12.10 11:18

- Nettoyez le barbecue régulièrement, de préférence après chaque usage.
- Allumez le barbecue pendant 10 à 15 minutes, ceci permet de brûler les restes de graisse sur la grille. Ensuite, laisser refroidir complètement le barbecue.
- Enlevez les dépôts détachés avec une éponge humide.
- Utilisez un chiffon doux et propre pour le sécher. Ne rayez pas les surfaces en frottant pour les sécher.
- Assurez-vous que les ouvertures du brûleur et les buses ne sont pas endommagées lorsque vous les nettoyez.
- Nettoyez les grilles, les surfaces intérieures et extérieures avec de l'eau chaude savonneuse.
- Vérifiez régulièrement si le brûleur ne comporte pas d'insectes pouvant boucher le système de gaz et l'arrivée de celui-ci. Vérifier aussi tous les autres secteurs. Il se peut que des araignées fassent leur nid dans les tubes.
- Nettoyez les tubes avec précaution avec une brosse souple.
- Avant chaque usage, resserrez régulièrement les vis pour garantir à tout moment une bonne stabilité du barbecue.

Rangement

- Stocker toujours la bouteille de gaz debout **jamais allongée** dans un endroit bien ventilé et pas sous terre (p. ex dans la cave).
- Rangez le barbecue à pierres de lave au sec et sans poussière.
- Couvrez le barbecue avec une bâche.
- Vérifiez toutes les pièces avant la prochaine mise en service et, si nécessaire, resserrez les vis.

Aide en cas de pannes

Les remarques suivantes devront vous aider à supprimer des pannes. Si vous n'y arrivez pas, veuillez vous adresser au service après-vente de la société Tepro (cf. chapitre « Personne responsable de la mise en circulation »).

Problème	Cause	Solution
Odeur de gaz.	Joint pas étanche.	Fermez immédiatement la bouteille de gaz. Vérifier l'arrivée de gaz (cf. chapitre « Contrôle des fuites de gaz »). Si nécessaire, adressez-vous à votre revendeur de gaz ou au service après-vente de la société Tepro.
Le brûleur ne s'allume pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacer la bouteille de gaz par une pleine.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrir la vanne sur la bouteille de gaz.
Le brûleur n'a pas de puissance.	Brûleur encrassé.	Nettoyer le brûleur (cf. chapitre « Entretien et nettoyage »).

Élimination

L'emballage se compose de matériaux écologiques que vous pouvez éliminer dans des centres de recyclage. Ne jetez en aucun cas le barbecue dans les ordures ménagères !

Éliminez le barbecue dans un centre agréé ou dans un organisme communal d'élimination. Veuillez tenir compte des consignes en vigueur. Dans le doute, mettez-vous en relation avec votre organisme d'élimination.

Remarque sur le certificat de conformité

Ce produit répond aux directives européennes et nationales en vigueur. Ceci est confirmé par le sigle CE (les déclarations correspondantes sont déposées chez le fabricant).

Garantie

Vous avez acheté un barbecue de grande qualité. Dans le cadre de ses conditions de la garantie, TEPRO GARTEN GmbH accorde – pour les malfaçons et les défauts de fabrication – une garantie pour votre barbecue pour une utilisation normale, de loisir et non commerciale, pendant 36 (trente-six) mois à partir de la date d'achat pour toutes les pièces.

Sont exclues de la garantie toutes les pièces d'usure comme, par exemple, les grilles et les brûleurs. Tous les autres frais de travail, de transport, de fret et d'emballage sont à la charge de l'acheteur en cas de garantie.

Le revendeur se réserve le droit prendre à sa charge d'éventuels frais et de les facturer à l'acheteur.

Cette garantie n'inclut pas les pannes ou les difficultés de l'utilisateur causées par des dommages intentionnés, un usage abusif, des modifications, une erreur d'utilisation, une utilisation sans précaution, une usure, des erreurs de montage ou un mauvais entretien.

Service après-vente

Pour les questions techniques, veuillez vous adresser au service après-vente. Ce produit a été fabriqué et emballé avec minutie. Cependant, s'il devait y avoir une raison de réclamation, nos collaborateurs vous aideront volontiers.

Au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, vous pouvez nous joindre personnellement. Sous réserve de modifications techniques et d'erreur d'impression.

Personne responsable de la mise en circulation

Tepro Garten GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 8/4
D-63322 Rödermark
Tél : + 49 (0) 6074 8931 0
Fax : + 49 (0) 6074 8931 11
e-mail: info@tepro-gmbh.de ou backoffice@tepro-gmbh.de
Web: www.tepro-gmbh.de

91674 L2 i 20101223.indd 19 23.12.10 11:18

Inhoud

Pagina

Voor de ingebruikneming van het apparaat **21**

Leveringspakket/Bedieningselementen **21**

Reglementair gebruik **21**

Voor uw veiligheid **21**
Signalen 21
Veiligheidsinstructies 21

Montage **23**
Voorbereiding 23
Benodigd gereedschap 23
Grill monteren 23

Gasbuis monteren **24**

Textielbekleding aanbrengen **24**

Grill plaatsen **24**

Gasfles aansluiten **24**
Controle op gaslekken 25

Inschakelen/aansteken **25**
Aansteeksysteem – Aansteken met piëzoelektrische ontsteking 25
Het conventionele aansteken met lucifer 25

Voorverwarmen/Regelen van de vlam **25**

Uitschakelen **25**

Onderhoud en reiniging **25**

Bewaring **26**

Hulp bij storingen **26**

Verwijdering **26**

Opmerking bij de conformiteitsverklaring **26**

Garantie **26**

Service **26**

Distributeur **26**

91674 L2 i 20101223.indd 20 23.12.10 11:18

Voor de ingebruikneming van het apparaat

Kijk na het uitpakken en voor elk gebruik na of het artikel schade vertoont.

Is dit het geval, gebruik dan het artikel niet, maar breng uw handelaar daarvan op de hoogte.

De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de in de EU geldende normen en regels. Wanneer u in het buitenland bent, dient u ook de voor dat land geldende richtlijnen en regels in acht te nemen!

Lees voor gebruik eerst grondig de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing. Alleen zo kunt u alle functies veilig en betrouwbaar gebruiken.
Bewaar de gebruiksaanwijzing goed en overhandig ze ook aan een eventuele volgende eigenaar.

Leveringspakket/Bedieningselementen

Nr.	Aantal	Omschrijving
1	4	Poten
2	2	Kunststofpoten
3	1	Bodemplaat
4	1	Wielas
5	2	Wielen
6	2	Wieldoppen
7	4	Afsluitdoppen
8	6	Houten legplanken
9	2	Steunen
10	1	Frontpaneel
11	1	Armatuur
12	1	Piëzoelektrische ontsteking
13	2	Temperatuurregelaar
14	4	Afstandbussen
15	1	Grillkuip
16	1	Deksel
17	2	Dekselscharnieren
18	1	Dekselgreep
19	1	Hittebestendige afsluitring
20	1	Kijkvenster
21	4	Vensterhouder
22	1	Vetbekerhouder
22a	1	Vetbeker
23	1	Brander
24	1	Lavasteenrooster
25	1 zak	Lavastenen
26	1	Grillrooster
27	1	Warmhoudrooster
28	1	Gasbuis
29	1	Drukverlager
30		Flessenventiel van de gasfles
31		Wartelmoer van de drukverlager
32		Textielbekleding
Zak met montagemateriaal:		
Ⓐ	1 zak	Montagemateriaal bodemplaat en steunen
Ⓑ	1 zak	Montagemateriaal voor houten legplanken
Ⓒ	1 zak	Montagemateriaal voor dekselgreepmontage
Ⓓ	1 zak	Montagemateriaal voor as, armatuur, brander, frontpaneel, grillkuip
Ⓔ	1 zak	Montagemateriaal voor dekselscharnieren
Ⓕ	1 zak	Montagemateriaal voor wieldoppen

Kijk na of de levering volledig en onbeschadigd is. Ontbreekt er een deel of is er een onderdeel defect, dan dient u zich te richten tot uw handelaar.

Reclamaties na een voltooide of begonnen montage met betrekking tot beschadiging of ontbrekende delen worden niet aanvaard.

Reglementair gebruik

Deze gasgrill met lavasteen dient voor het verwarmen, het garen en het grillen van levensmiddelen.

De grill is uitsluitend geschikt voor het gebruik in openlucht en voor het gebruik door particulieren.

Gebruik het artikel alleen op de manier die is beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als niet reglementair en kan leiden tot materiële schade of zelfs tot lichamelijke letsels.

De producent is niet aansprakelijk voor schade die ontstaan is door niet reglementair gebruik.

Voor uw veiligheid

Signalen

Gevaar, hoog risico!

Het niet naleven van de waarschuwing kan leiden tot schade aan leven en goed.

Attentie, gematigd risico!

Het niet naleven van de waarschuwing kan materiële schade veroorzaken.

Opgelet, gering risico!

Zaken die moeten worden gerespecteerd als u het apparaat hanteert.

Veiligheidsinstructies

Gevaar, ontploffingsgevaar!

Ontsnappend gas kan een uiterst explosieve lucht-/gasmengeling vormen, die kan leiden tot brand of explosies, die levensgevaarlijke letsels of de dood kunnen veroorzaken.

- Houd in principe een brandblusapparaat en een verbandskist voor eerste hulp klaar en wees voorbereid op een mogelijk ongeval of een brand.
- Gebruik de grill niet als er een gaslek is.
- Gebruik zeker geen open vuur om een gaslek te onderzoeken: Zorg ervoor dat bij de controle van een gaslek geen vonken of open vlammen ontstaan.
- Maak gasaansluitingen,de gasbuis of drukverlager niet los, terwijl u de lavasteen-gasgrill gebruikt.
- Gebruik alleen een buisverbinding tussen apparaat en gasfles die de aanbevolen lengte van 1,5 m niet overschrijdt.
- Schakel de grill uit in geval van ondichtheid, doof alle open vlammen en open het deksel.
  Blijft de ondichtheid bestaan, onderzoek het apparaat dan op beschadigingen, losse aansluitingen enz. Vraag uw plaatselijke gashandelaar om raad als u het probleem niet kunt oplossen.
- Controleer steeds of de gasleiding dicht is, nadat u deze hebt aangesloten. Gebruik daarvoor een sopje (zie hoofdstuk “Controle op gaslekken”).
- Zorg ervoor dat de gasbuis stevig gemonteerd is en dat de buisverbindig steeds over de hele lengte toegankelijk is.

91674 L2 i 20101223.indd 21 23.12.10 11:18

– Gebruik voor het aansteken of het terug aansteken geen brandspiritus, benzine of gelijkaardige vloeistoffen.
– Stockeer of gebruik geen benzine, brandspiritus of andere ontvlambare gassen of vloeistoffen in de buurt van de grill, als deze wordt gebruikt.
– Zorg ervoor dat de gasfles nooit verbonden blijft met de drukverlager, als deze losgekoppeld is van de gasbuis.
– Alle veranderingen aan het product vormen een groot gevaar voor de veiligheid en zijn verboden. Voer zelf geen ontoelaatbare veranderingen uit aan de regelaar van de grill, aan de gasaansluitingen, de straalpijpen, de ventielen etc. Richt u bij beschadigingen, reparaties of andere problemen met de lavasteen-gasgrill tot de klantendienst of een deskundige van de plaatselijke gasverkoper.

Gevaar, brand-/ontploffings-/vergiftigingsgevaar!

Een defecte gasfles of een verkeerde hantering van de gasflessen kan leiden tot brand of explosies, die levensgevaarlijke letsels of de dood kunnen veroorzaken. Lekkend gas kan leiden tot vergiftigingen.

– Een ingedeukte of roestige gasfles kan gevaarlijk zijn en moet worden ingeruild. Gebruik geen gasfles met defect flessenventiel.
– Lees en respecteer de bedienings- en de veiligheidsinstructies van de gasfles.
– Sluit nooit de gastoevoer aan op de lavasteen-gasgrill zonder geschikte drukverlager.
– Plaats de gasfles in principe naast of achter de grill op een effen, stabiel oppervlak.
  Plaats de gasfles nooit op de aanwezige bodemplaat van de grill en zeker niet op de grill.
– Plaats de gasfles niet naast warmtebronnen, vermijd ook directe zonnestralen.
– Zorg ervoor dat er bij de vervanging van de gasfles geen ontstekingsbronnen zoals een vuur, brandende sigaretten, open vlammen etc. in de buurt zijn.
– Draai na het grillen steeds de gasfles dicht en schakel de grill uit.
– Berg de gasfles steeds **rechtstaand, nooit liggend** op in een goed verluchte ruimte en niet ondergronds (bijv. in de kelder).
– Zorg ervoor dat de gasbuis niet geplooid wordt, want dit belemmert immers de gastoevoer. De gasbuis mag niet onder spanning staan en niet met de hete onderdelen van de grill of voorwerpen in aanraking komen.
– Zorg ervoor dat de verluchtingsgaten onderaan de kuip vrij zijn.
– Verander nooit de instelling van de drukverlager.
– Open nooit de componenten die door de producent werden verzegeld.

Gevaar, brandgevaar!

De grill wordt tijdens het gebruik zeer heet en kan branden doen ontstaan.

– Plaats de grill zodanig, dat hij op een afstand van minstens 1 m verwijderd is van een licht ontvlambare materialen zoals luifels, houten terrassen en balkons.
– Plaats de grill op een effen, stabiel vlak, beschermd tegen de wind en gebruik hem alleen in een zone die beschut is tegen de wind.
– Houd het elektrische snoer en de gastoevoerbuizen weg van hete oppervlakken.
– Bedek nooit meer dan 50 % van het grilloppervlak met grillschotels of dergelijke, omdat deze de hitte naar onderen reflecteren. Er kunnen anders oververhittingen ontstaan.
– Transporteer de grill niet tijdens het gebruik.
– Doe geen brandbare (bijv. houtskool) en ook geen niet-brandbare stoffen in de kuip.
– Dek de gasbrander zeker niet af met voorwerpen. Doe nooit vloeistoffen (bijv. water) in de kuip.
– Sommige levensmiddelen produceren brandbare vetten en sappen. Reinig de grill regelmatig, het liefst na elk gebruik.

Gevaar, verbrandingsgevaar!

Dit apparaat is niet bestemd voor het gebruik door personen (incl. kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis.

– Wijs deze personen op de gevaren van het apparaat en zorg ervoor dat een persoon die instaat voor hun veiligheid toezicht op hen uitoefent.
– Houd kinderen en huisdieren weg van het apparaat.

De grill wordt tijdens het gebruik zeer heet, zodat elk contact ermee kan leiden tot de meest ernstige brandwonden.

– Draag steeds grill- of keukenhandschoenen om het deksel te openen en om te grillen.
– Raak de hete onderdelen van de grill niet aan. Open en sluit het grilldeksel alleen met de greep.
– Draag geen kleding met wijde mouwen.
– Open voor het aansteken van de brander steeds het deksel van de grill. Anders kan bij het openen een steekvlam ontstaan.
– Laat de grill voor de reiniging resp. het wegbergen volledig afkoelen.

Gevaar, vergiftigingsgevaar!

Bij het gebruik van de gasgrill wordt er koolmonoxide gevormd. Dit gas is reukloos en kan in gesloten ruimten dodelijk zijn!

– Gebruik de grill uitsluitend in openlucht.

Gevaar, gevaren voor kinderen!

Kinderen kunnen bij het spelen verstrikt raken in de verpakkingsfolie en erin stikken.

– Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen.
– Zorg ervoor dat kinderen geen kleine montageonderdelen in de mond steken. Ze kunnen de onderdelen inslikken en erdoor stikken.

Gevaar, verwondingsgevaar

Aan de grill en de afzonderlijke onderdelen bevinden er zich deels scherpe randen.

– Ga voorzichtig om met de afzonderlijke onderdelen van de grill, zodat ongevallen resp. letsels tijdens de montage en het gebruik worden vermeden. Draag eventueel beschermende handschoenen.
– Plaats de grill niet in de buurt van ingangen of druk begane zones.
– Wees steeds zeer aandachtig tijdens het grillen. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.
– Wees aandachtig en let steeds op wat u doet. Gebruik het product niet als u niet geconcentreerd of moe bent resp. onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een enkel moment van onoplettendheid bij het gebruik van het product kan al leiden tot ernstige letsels.

91674 L2 i 20101223.indd 22 23.12.10 11:18

Attentie, Gebruik de grill nooit met een beschadigd venster of zonder venster.

Let er bij de montage op dat het venster goed en veilig vastzit. Is dit niet het geval, werk dan zeker niet verder, maar corrigeer het houvast van het venster.

– Gebruik de grill niet in de regen, in de buurt van gazonsproeiers, zwembaden of andere bronnen van spetters of weggegoten vloeistoffen, die op het glas kunnen belanden.

Montage

Voorbereiding

Gevaar, gevaar voor verwondingen!

De niet-naleving van de instructies kan leiden tot problemen en risico's bij het gebruik van de lavasteengasgrill.

– Respecteer alle hier opgesomde montageinstructies.

1. Neem de montageinstructies eerst volledig door.
2. Werk eventueel met z'n tweeën.
3. Neem voldoende tijd voor de montage en creëer een effen werkvlak van twee tot drie vierkante meter.
4. Leg het benodigde gereedschap binnen de handbereik. Eventueel zijn kleine onderdelen zoals grepen reeds vooraf gemonteerd.

Benodigd gereedschap

1 x tang

1 x kruisschroevendraaier

1 x steeksleutel van 10, 14 en 17

1 x (rubber) hamer

Grill monteren

1. Steek de 2 kunststofpoten **(2)** uit de zak met accessoires in het onderste uiteinde van de twee poten **(1)** (zie afb. 1).
2. Schroef de beide op die manier voorbereide poten rechts aan de bodemplaat **(3)** vast. Schroef de beide resterende poten **(1)** links aan de bodemplaat **(3)** vast. Gebruik daarvoor telkens twee schroeven, tandveerringen en moeren uit de schroevenzak Ⓐ (zie afb. 2).
   Attentie: De gesloten kant van de bodemplaat wijst naar boven.
3. Steek op de linker kant van de bodemplaat de wielas **(4)** door de poten en de bodemplaat.
   Schuif op elke askant een wiel **(5)** op de as.
   Schroef beide wielen vast met behulp van een steeksleutel of een platte open steeksleutel van 14 met de zelfborgende moeren uit de schroevenzak Ⓓ. Houd de as daarbij met een tang vast.
   Steek de wieldoppen **(6)** erop en fixeer deze met de schroeven uit de schroevenzak Ⓕ (zie afb. 3).
4. Steek de 4 afsluitdoppen **(7)** in de open profieluiteinden van de poten. Neem eventueel een rubber hamer als hulpmiddel (zie afb. 4).
5. Monteer telkens drie houten legplanken **(8)** op de horizontale dragers van de poten. Gebruik daarvoor de 25 mm lange schoeven uit de schroevenzak Ⓑ (zie afb. 5).

   De houten legplanken zijn vervaardigd uit plantagehout met hoog weerstandsvermogen tegen weersinvloeden en ze zijn extra gebeitst.
   Aangezien het echter gaat om een natuurproduct, kunnen in de eindfase kleine kleurverschillen optreden.
6. Schroef de beide steunen **(9)** vast aan de standpoten met behulp van 8 schroeven 6x35 mm, tandveerringen en moeren. Het montagemateriaal vindt u in de schroevenzak Ⓐ (zie afb. 6).
7. Steek de armatuur **(11)** van achteren door de beide grote gaten van het frontpaneel **(10)**. Zorg ervoor dat de ronde nok van de armatuur juist is gepositioneerd in de opening tussen de beide temperatuurregelaars (zie afb. 7)

   Schroef de armatuur met de kruisschroef 6x12 mm uit de schroevenzak Ⓓ vast aan het frontpaneel.

   Steek de piëzoelektrische ontsteking **(12)** in het gat rechts van de armatuur en schroef hem vast met de grote zelftappende moer van achteren met het frontpaneel (zie afb. 7).
8. Duw de beide temperatuurregelaars **(13)** op de pinnen van de armatuur in het frontpaneel (zie afb. 8).
9. Schroef het frontpaneel met 2 zelftappende schroeven 4x12 mm uit de schroevenzak Ⓓ vast aan de steunen (zie afb. 9).
10. Monteer de grillkuip **(15)** op de steunen. Gebruik daarvoor 4 afstandbussen **(14)** en ook 4 schroeven 5x20 mm, tandveerringen en moeren uit de schroevenzak Ⓓ (zie afb. 10).
11. Schroef beide dekselscharnieren **(17)** met de schroeven, de tandveerringen en moeren uit de schroevenzak Ⓔ vast aan de achterkant van de grillkuip (zie afb. 11).

    Leg het deksel **(16)** op de grillkuip en schroef de andere kant van het dekselscharnier met de gaten in de achterzijde van het deksel. Gebruik hiervoor eveneens de schroeven, tandveerringen en moeren uit de schroevenzak Ⓔ (zie afb. 11).
12. Steek de schroef uit de schroevenzak Ⓒ in de dekselgreep **(18)**, dan door de hittebestendige afsluitring **(19)** en door het gat in het deksel.
    Draai de schroef vast met een tandveerring en moer uit de schroevenzak Ⓒ (zie afb. 12).
13. Schuif de vier vensterhouders **(21)** op de hoeken van het kijkvenster **(20)**.
    De opspanplaten van de vensterhouders moeten zich op de onderkant van het kijkvenster bevinden.

    Leg het complete kijkvenster op de opening in het geopende deksel en buig de opspanplaten van de vensterhouders in de hoeken van de houder voorzichtig naar buiten om (zie afb. 13).

Attentie, gebruik de grill nooit met een beschadigd venster of zonder venster.

– Let er er bij de montage op dat het venster goed en veilig vastzit. Is dit niet het geval, werk dan zeker niet verder, maar voer de hierboven beschreven stap opnieuw uit en corrigeer daarbij het houvast van het venster.

91674 L2 i 20101223.indd 23 23.12.10 11:18

14. Beweeg de vetbekerhouder **(22)** door het achterste middelste gat van de grillkuip (zie afb. 14).

15. Schroef de 4 zelftappende schroeven uit de poten van de brander **(23)**. Houd de branderpoten daarbij met een tang vast, zodat ze niet krombuigen of zelfs afscheuren.
    Steek de brander **(23)** dan van boven met de buizen naar onderen door de grote opening in de kuip (zie afb. 15).
    Attentie: De straalpijpen van de armatuur moeten in de buisuiteinden van de brander steken.
    De buisuiteinden zitten los over de straalpijpen. Deze luchtspleet is wenselijk!

16. Schroef de 4 poten van de brander met de voorheen verwijderde zelftappende schroeven aan de grillkuip vast (zie afb. 16).

    Steek het snoer van het ontstekingskastje via de kortste weg door de kuip naar onderen en naar voren. Steek het snoer van achteren op de piëzoelektrische ontsteking **(12)**.

    Klem de vetbeker **(22a)** in de houder. Bij het grillen wordt overtollig vet op de grillbodem vergaard en dit loopt dan in de vetbeker.

17. Leg het zwart gelakte lavasteenrooster **(24)** op de onderste houder in de kuip. Verdeel de lavastenen **(25)** gelijkmatig, in een laag op het lavasteenrooster. Voor een optimaal grillresultaat moet de bedekking van het rooster ca. 70–80 % zijn.

    Leg het grillrooster **(26)** op de bovenste houders in de grillkuip (zie afb. 17).

18. Klem het warmhoudrooster **(27)** in de gaten aan het deksel en in de grillkuip, zoals aangegeven in afb. 18.

Gasbuis monteren

Tip: de gasfles en de gasbuis hebben een linkse schroefdraad! Vervang de buis eventueel, indien er nationale voorschriften voorhanden zijn.

Gevaar, brand-/explosiegevaar!

⚠ Gebruik alleen een buisverbinding tussen apparaat en gasfles die de aanbevolen lengte van 1,5 m niet overschrijdt.

1. Schroef een uiteinde van de gasbuis **(28)** vast aan de aansluiting op de achterzijde van het bedieningsveld en draai de wartelmoer met een steeksleutel van 17 stevig vast (zie afb. 19).
   Plaats de buis zonder buigingen en zonder verdraaiingen.

2. Schroef het andere uiteinde van de gasbuis **(28)** met behulp van een steeksleutel van 17 vast aan de meegeleverde drukverlager **(29)** (zie afb. 19).

Textielbekleding aanbrengen

- Breng de textielbekleding **(32)** zoals in afb. 21 weergegeven aan de beide voorste poten aan.

Grill plaatsen

Attentie, beschadigingsgevaar !

⚠ Tijdens het gebruik kunnen de schroeven geleidelijk aan los komen te zitten en de stabiliteit van de grill in het gedrang brengen.

– Controleer voor elk gebruik of de schroeven goed vastzitten. Draai eventueel alle schroeven nog eens vast, zodat een veilige stand van het apparaat wordt gegarandeerd.

1. Plaats de grill voor het gebruik op een effen, stabiele ondergrond in openlucht.

2. Plaats de gasfles naast of onder de grill, en zeker niet op het tablet onder de grill.

3. Controleer de gasfles en de aansluitingen op dichtheid (zie hoofdstuk “Controle op gaslekken”).

4. Controleer de brander van de grill op verstoppingen, als u de grill na een langere pauze opnieuw gebruikt.

Gasfles aansluiten

Voor het gebruik van de grill hebt u een in de handel verkrijgbare fles propaan- resp. butaangas van 5 kg of 11 kg nodig.

Gevaar, brand-/ontploffings-/vergiftigingsgevaar!

⚠ Ontsnappend gas kan een uiterst explosieve lucht-/gasmengeling vormen, die kan leiden tot brand of explosies, die levensgevaarlijke letsels of de dood kunnen veroorzaken.

– Sluit de gastoevoer nooit aan de gasgrill aan zonder een drukverlager die geschikt is voor de specifieke druk van een land.

– Zorg ervoor dat de gasbuis stevig gemonteerd is en dat de buisverbindig steeds over de hele lengte toegankelijk is.

1. Draai de beide temperatuurregelaars in de positie ● (uit).

2. Zorg ervoor dat het flessenventiel **(30)** van de gasfles is dichtgedraaid.

3. Schroef de veiligheidskap los van de schroefdraad van het flessenventiel.

4. Kijk na of de schroefdraad van het flessenventiel aanwezig is en of deze behoorlijk afsluit. Gebruik geen bijkomende dichtingen!

5. Schroef de wartelmoer **(31)** van de drukverlager **(29)** tegen de wijzers van de klok (linkse schroefdraad) op de flessenventielschroefdraad en draai ze manueel stevig vast. Gebruik geen gereedschap, omdat hierdoor de flessenventieldichting kan worden beschadigd en zo de dichtheid niet meer gegarandeerd zou zijn.

6. Plaats de gasbuis zonder buigingen en verdraaiingen.

7. Controleer alle aansluitingen op gaslekken (zie hoofdstuk “Controle op gaslekken”).

91674 L2 i 20101223.indd 24 23.12.10 11:18

Controle op gaslekken

1. Draai de beide temperatuurregelaars in de positie ● (uit).
2. Open het flessenventiel.
3. Wrijf de aansluitschroefverbindingen en de gasbuis met een sopje in. Als er blaasjes worden gevormd, zit de aansluiting los of vertoont de gasbuis barsten en mag niet meer worden gebruikt.
   Neem de grill niet in gebruik, maar sluit direct het flessenventiel van de gasfles.
4. Kijk de vastgeschroefde aansluitingen na en draai de moeren eventueel steviger vast. Herhaal dan de controle.
5. Als het gaslek nog steeds bestaat, richt u dan tot onze klantendienst. De contactgegevens vindt u in het hoofdstuk “Distributeur”.
6. Sluit het flessenventiel als u de grill niet gebruikt.

Inschakelen/aansteken

Gevaar, ontploffingsgevaar!

⚠ Lees eerst de volgende instructies voor het in-/uitschakelen en alle waarschuwings- en veiligheidsinstructies, alvorens de grill aan te steken.

– Controleer de grill op barsten, insnijdingen of andere beschadigingen, alvorens de grill te gebruiken.
– Gebruik de grill niet meer als de gasbuis beschadigd of poreus is.
– Open het deksel van de grill, alvorens de brander aan te steken. Anders kan er een explosieve ontvlamming optreden die ernstige lichamelijke letsels of de dood kan veroorzaken.

Aansteeksysteem – Aansteken met piëzoelektrische ontsteking

1. Open het deksel.
2. Open het flessenventiel **(30)** van de gasfles.
   Buig u niet over het grillvlak heen.
3. Duw op de linker tempeatuurregelaar van de grill, houd hem ingedrukt en draai hem daarbij in de positie van de grote vlam 🔥.
4. Duw meerdere keren op de piëzoelektrische ontsteking.
   U hoort daarbij een klik.
5. Als de linker brander is ontstoken, draait u ook de rechter temperatuurreglaar in de positie van de grote vlam 🔥.
   De rechter brander ontsteekt automatisch.

Belangrijk! Als de brander niet ontsteekt, druk dan op de temperatuurregelaar en draai hem volledig open ● (uit)*. Draai ook het flessenventiel van de gasfles dicht. Wacht 3 minuten en herhaal ofwel de stap of steek de brander op een conventionele manier aan (zie hoofdstuk “Het conventionele aansteken met lucifer”, hiernavolgend).*

Het conventionele aansteken met lucifer

Gevaar, verbrandingsgevaar!

⚠ Steek de grill **nooit** met een lucifer **vanboven** aan, maar steeds van de zijkant.

1. Open het deksel.
2. Open het flessenventiel van de gasfles.
   Buig u niet over het grillvlak heen.
3. Duw op de temperatuurregelaar op de grill, houd hem ingedrukt en draai hem daarbij in de positie van de grote vlam 🔥.
4. Steek een brandend, in de handel verkrijgbaar luciferstokje voor schouwen (extra lang) zijdelings door het aansteekgat in de kuip in de buurt van de brander.
5. Herhaal de stap bij de tweede brander.

Voorverwarmen/Regelen van de vlam

- Verwarm de grill gedurende 10 tot 15 minuten in de hoogste stand, alvorens te grillen.
  Laat het deksel ondertussen dicht.
- Als u aan de temperatuurregelaar in de richting van de kleine vlam draait, kunt u het vermogen resp. de hitte reduceren.

Energiebesparingstips:

- Houd het deksel niet te lang open.
- Schakel de grill uit, zodra u klaar bent met het grillen.
- Verwarm de grill slechts gedurende 10 tot 15 minuten.
- Verwarm de grill niet langer dan aanbevolen.
- Stel de brander niet hoger in dan nodig.

Uitschakelen

- Draai eerst het flessenventiel van de gasfles dicht om het resterende gas te verbranden. Draai dan aan de temperatuurregelaar in de richting van de grote vlam in de positie ● (uit).
- Koppel na gebruik **alleen in openlucht** de gasfles los van de grill!

Onderhoud en reiniging

De grill is vervaardigd van hoogwaardig materiaal. Neem de volgende instructies in acht voor de reiniging en het onderhoud van de oppervlakken:

Gevaar, verbrandingsgevaar!

⚠ Laat de grill volledig afkoelen alvorens hem te reinigen.

Gevaar, gevaar voor de gezondheid!

⚠ Gebruik geen verfoplosmiddelen of verdunners om vlekken te verwijderen. Deze zijn schadelijk voor de gezondheid en mogen niet in aanraking komen met levensmiddelen.

Attentie, beschadigingsgevaar!

⚠ Gebruik geen sterke of scherpe oplosmiddelen of schuurpads, omdat deze de oppervlakken aantasten en schuursporen achterlaten.

91674 L2 i 20101223.indd 25 23.12.10 11:18

- Reinig de grill regelmatig, het liefst na elk gebruik.
- Schakel de grill na het grillen in gedurende 10 tot 15 minuten, daardoor worden vetresten van het grillrooster weggebrand. Laat de grill daarna volledig afkoelen.
- Verwijder de losse afzettingen met een natte spons.
- Gebruik een zachte, schone doek om alles af te drogen. Maak geen krassen op de oppervlakken als u ze droog wrijft.
- Zorg ervoor dat de branderopeningen en de straalpijpen niet worden beschadigd als u deze reinigt.
- Reinig roosters, binnenkanten en oppervlakken in het algemeen met een warm sopje.
- Controleer regelmatig of de brander vrij is van insecten, die het gassysteem en zo de gastoevoer kunnen verstoppen. Controleer voldoende ook alle andere zones. Er kunnen zich eventueel bijv. spinnen in de buizen gaan nestelen.
- Reinig de buizen voorzichtig met een flexibele borstel.
- Draai alle schroeven voor elk gebruik regelmatig vast zodat op elk moment een veilig houvast van de grill wordt gegarandeerd.

Bewaring

- Berg de gasfles steeds **rechtstaand, nooit liggend** op in een goed verluchte ruimte en niet ondergronds (bijv. in de kelder).
- Berg de lavasteen-gasgrill weg op een droge en stofvrije plaats.
- Dek de grill af met een dekzeil.
- Controleer alle onderdelen voor het volgende gebruik en draai eventueel de schroeven nog eens vast.

Hulp bij storingen

De volgende tips moeten u helpen om storingen op te heffen. Lukt u dit niet, dan dient u zich te richten tot het servicepunt van de fa. Tepro (zie hoofdstuk “Distributeur”).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Gasreuk.	Ondichte gasverbinding.	Draai onmiddellijk de gasfles dicht. Kijk de gastoevoer na (zie hoofdstuk “Controle op gaslekken”). Richt u eventueel tot een gasverkoper of tot de klantendienst van de fa. Tepro.
De brander ontsteekt niet.	Gasfles is leeg.	Vervang ze door een volle gasfles.
	Gasventiel is gesloten.	Open het gasventiel van de gasfles.
Der brander ontwikkelt geen vermogen.	De brander is vuil.	Reinig de brander (zie hoofdstuk “Onderhoud en reiniging”).

Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u kunt verwijderen via de plaatselijke recyclageparken. Gooi de grill zeker niet bij het normale huisvuil!

Verwijder de grill via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst. Neem de actueel geldende voorschriften in acht. Contacteer in geval van twijfel uw afvalverwerkingsinstantie.

Opmerking bij de conformiteitsverklaring

Dit product beantwoordt aan de geldende Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door de EG-markering (overeenkomstige verklaringen zijn bij de producent gedeponeerd).

Garantie

U hebt een kwalitatief hoogwaardige grill gekocht. TEPRO GARTEN GmbH biedt u de garantie voor uw grillapparaten in het kader van uw garantiebepalingen bij normaal gebruik in uw vrije tijd en niet voor commerciële doeleinden gedurende 36 (zesendertig) maanden vanaf de datum van aankoop voor alle onderdelen met betrekking tot gebreken en verwerkingsfouten.

De garantie dekt geen onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, zoals grillroosters en branders. Alle andere kosten zoals werktijd, transport, vracht en verpakking zijn in geval van garantie ten laste van de koper.

De verdeler behoudt zich het recht voor eventueel ontstane kosten zelf te dragen of aan de koper door te rekenen.

Deze garantie omvat niet het onbruikbaar worden van het apparaat of gebruikersmoeilijkheden die ontstaan zijn door een opzettelijke beschadiging, een verkeerd gebruik, een wijziging, een verkeerde toepassing, een onvoorzichtig gebruik, slijtage, verkeerde montage of slecht onderhoud.

Service

Bij technische vragen dient u zich tot de klantendienst te wenden. Dit product werd zorgvuldig vervaardigd en verpakt. Hebt u toch reden tot reclamaties, dan zullen onze medewerkers u graag verder helpen.

Op het onderstaande klantendienstnummer kunt u ons persoonlijk bereiken. Technische wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

Distributeur

Tepro Garten GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 8/4
D-63322 Rödermark
Telefoon: + 49 (0) 6074 8931 0
Telefax: + 49 (0) 6074 8931 11
E-mail: info@tepro-gmbh.de of backoffice@tepro-gmbh.de
Web: www.tepro-gmbh.de

91674 L2 i 20101223.indd 26 23.12.10 11:18

Inhalt

Seite

Bevor Sie das Gerät benutzen ... **28**

Lieferumfang / Bedienelemente ... **28**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... **28**

Zu Ihrer Sicherheit ... **28**
Signalsymbole ... 28
Sicherheitshinweise ... 28

Montage ... **30**
Vorbereitung ... 30
Benötigtes Werkzeug ... 30
Grill zusammenbauen ... 30

Gasschlauch montieren ... **31**

Textilbespannung anbringen ... **31**

Grill aufstellen ... **31**

Gasflasche anschließen ... **31**
Prüfung auf Gaslecks ... 32

Einschalten / Anzünden ... **32**
Zündsystem – Anzünden mit Piezozünder ... 32
Konventionelles Anzünden mit Streichholz ... 32

Vorheizen / Regeln der Flamme ... **32**

Ausschalten ... **32**

Wartung und Reinigung ... **33**

Aufbewahrung ... **33**

Hilfe bei Störungen ... **33**

Entsorgung ... **33**

Hinweis zur Konformitätserklärung ... **33**

Garantie ... **33**

Service ... **34**

Inverkehrbringer ... **34**

91674 L2 i 20101223.indd 27 23.12.10 11:18

Bevor Sie das Gerät benutzen

Prüfen Sie nach dem Auspacken sowie vor jedem Gebrauch, ob der Artikel Schäden aufweist.

Sollte dies der Fall sein, benutzen Sie den Artikel nicht, sondern benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen.
Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf und übergeben Sie sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

Lieferumfang / Bedienelemente

Nr.	Anzahl	Bezeichnung
1	4	Standbeine
2	2	Kunststofffüße
3	1	Bodenplatte
4	1	Radachse
5	2	Räder
6	2	Radkappen
7	4	Endkappen
8	6	Holzablagebretter
9	2	Träger
10	1	Frontblende
11	1	Armatur
12	1	Piezozünder
13	2	Temperaturregler
14	4	Distanzhülsen
15	1	Grillwanne
16	1	Deckel
17	2	Deckelscharniere
18	1	Deckelgriff
19	1	hitzefeste Unterlegscheibe
20	1	Sichtscheibe
21	4	Scheibenhalter
22	1	Fettbecherhalter
22a	1	Fettbecher
23	1	Brenner
24	1	Lavasteinrost
25	1 Beutel	Lavasteine
26	1	Grillrost
27	1	Warmhalterost
28	1	Gasschlauch
29	1	Druckminderer
30		Flaschenventil der Gasflasche
31		Überwurfmutter des Druckminderers
32		Textilbespannung
Beutel mit Montagematerial:		
Ⓐ	1 Beutel	Montagematerial Bodenplatte und Träger
Ⓑ	1 Beutel	Montagematerial für Holz-Ablagebretter
Ⓒ	1 Beutel	Montagematerial für Deckelgriffmontage
Ⓓ	1 Beutel	Montagematerial für Achse, Armatur, Brenner, Frontblende, Grillwanne
Ⓔ	1 Beutel	Montagematerial für Deckelscharniere
Ⓕ	1 Beutel	Montagematerial für Radkappen

Bitte prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Sollte ein Teil fehlen oder defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Reklamationen nach erfolgter oder angefangener Montage hinsichtlich Beschädigung oder fehlender Teile werden nicht anerkannt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Lavastein-Gasgrill dient zum Erhitzen, Garen und Grillen von Speisen.

Er ist ausschließlich zur Verwendung im Freien geeignet und nur zur Verwendung im privaten Bereich bestimmt.

Verwenden Sie den Artikel nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Zu Ihrer Sicherheit

Signalsymbole

Gefahr Hohes Risiko!

Missachtung der Warnung kann zu Schäden für Leib und Leben führen.

Achtung Mittleres Risiko!

Missachtung der Warnung kann Sachschäden verursachen.

Vorsicht Geringes Risiko!

Sachverhalte, die beim Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Sicherheitshinweise

Gefahr Explosionsgefahr!

Austretendes Gas kann ein hochexplosives Luft-/Gasgemisch bilden, das zu Bränden oder Explosionen führen kann, die lebensgefährliche Verletzungen oder den Tod bedeuten können.

- Grundsätzlich einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten bereit halten und auf den Fall eines Unfalls oder Feuers vorbereitet sein.
- Grill nicht verwenden, wenn ein Gasleck vorhanden ist.
- Auf keinen Fall offenes Feuer verwenden, um ein Gasleck zu untersuchen. Sicher stellen, dass bei der Prüfung auf Gaslecks keine Funken oder offene Flammen entstehen.
- Gasanschlüsse, Gasschlauch oder Druckminderer nicht lösen, während der Lavastein-Gasgrill in Betrieb ist.
- Nur eine Schlauchverbindung zwischen Gerät und Gasflasche verwenden, die die empfohlene Länge von 1,5 m nicht überschreitet.
- Im Falle einer Undichtigkeit den Grill ausschalten, alle offenen Flammen löschen und den Deckel öffnen.
  Sollte die Undichtigkeit weiter bestehen, das Gerät auf Beschädigungen, lose Anschlüsse usw. untersuchen. Fragen Sie Ihren örtlichen Gashändler, wenn Sie das Problem nicht lösen können.
- Die Gasleitung immer auf Dichtheit prüfen, nachdem Sie diese angeschlossen haben. Dazu Seifenwasser verwenden (siehe Kapitel „Prüfung auf Gaslecks“).
- Sicherstellen, dass der Gasschlauch fest montiert ist und die Schlauchverbindung stets auf der ganzen Länge zugänglich ist.

91674 L2 i 20101223.indd 28 23.12.10 11:18

– Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Brennspiritus, Benzin oder ähnliche Flüssigkeiten verwenden.
– Kein Benzin, Brennspiritus oder andere entzündlichen Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Grills lagern oder verwenden, wenn dieser in Betrieb ist.
– Die Gasflasche niemals mit dem Druckminderer verbunden lassen, wenn dieser vom Gasschlauch getrennt ist.
– Jegliche Änderungen an dem Produkt stellen eine große Sicherheitsgefahr dar und sind verboten. Nehmen Sie selbst keine unzulässigen Eingriffe an den Reglern des Grills, an den Gasanschlüssen, Düsen, Ventilen etc. vor. Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen am Lavastein-Gasgrill an die Servicestelle oder an einen Fachmann Ihres örtlichen Gasverkäufers.

Gefahr Brand- / Explosions- / Vergiftungsgefahr!

Defekte Gasflaschen oder falscher Umgang mit Gasflaschen kann zu Bränden oder Explosionen führen, die lebensgefährliche Verletzungen oder den Tod bedeuten können. Ausströmendes Gas kann zu Vergiftungen führen.

– Eine eingebeulte oder rostige Gasflasche kann gefährlich sein und muss ausgetauscht werden. Keine Gasflasche mit defektem Flaschenventil verwenden.
– Bedienungs- und Sicherheitshinweise der Gasflasche lesen und befolgen.
– Niemals die Gaszufuhr ohne geeigneten Druckminderer an den Lavastein-Gasgrill anschließen.
– Die Gasflasche grundsätzlich neben oder hinter den Grill auf eine ebene, feste Standfläche stellen.
Die Gasflasche niemals auf die vorhandene Bodenplatte des Grills und keinesfalls auf den Grill stellen.
– Die Gasflasche nicht neben Wärmequellen stellen, auch direkte Sonneneinstrahlung verhindern.
– Sicher stellen, dass beim Auswechseln der Gasflasche keine Zündquellen wie z.B. Feuer, brennende Zigaretten, offene Flammen etc. in der Nähe sind.
– Nach dem Grillen immer Gasflasche zudrehen und Grill ausschalten.
– Die Gasflasche immer **stehend, niemals liegend** in einem gut belüfteten Bereich und nicht unter Erdgleiche (z.B. im Keller) lagern
– Darauf achten, dass der Gasschlauch nicht geknickt wird, und die Gaszufuhr somit beeinträchtigt ist. Der Gasschlauch darf nicht unter Spannung stehen und nicht mit heißen Teilen des Grills oder Gegenständen in Berührung kommen.
– Sicher stellen, dass die unteren Belüftungsöffnungen der Wanne frei liegen.
– Niemals die Einstellung des Druckminderers verändern.
– Niemals vom Hersteller versiegelte Bauteile öffnen.

Gefahr Brandgefahr!

Der Grill wird während des Betriebs sehr heiß und kann Brände entfachen.

– Grill so aufstellen, dass er mindestens 1 m entfernt von leicht entzündlichen Materialien wie z.B. Markisen, Holzterrassen und -balkonen steht.
– Grill auf einer ebenen, festen Fläche windgeschützt aufstellen und nur im windgeschützten Bereich betreiben.
– Stromkabel und Gaszuführungsschläuche fern von heißen Flächen halten.
– Nie mehr als 50% der Grillfläche mit Grillschalen oder ähnlichen bedecken, da diese die Hitze nach unten reflektieren. Es kann sonst zu Überhitzungen kommen.
– Grill während des Betriebs nicht transportieren.
– Weder brennbare (z.B. Holzkohle) noch nicht brennbare Stoffe in die Wanne füllen.
– Den Gasbrenner keinesfalls mit Gegenständen abdecken. Niemals Flüssigkeiten (z.B. Wasser) in die Wanne einfüllen.
– Einige Nahrungsmittel erzeugen brennbare Fette und Säfte. Grill regelmäßig reinigen, am besten nach jedem Gebrauch.

Gefahr Verbrennungsgefahr!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.

– Diesen Personenkreis auf die Gefahren des Geräts hinweisen und durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigen.
– Kinder und Haustiere vom Gerät fernhalten.

Der Grill wird während des Betriebs sehr heiß, sodass jeder Kontakt damit zu schwersten Verbrennungen führen kann.

– Zum Öffnen des Deckels und zum Grillen immer Grill- oder Küchenhandschuhe tragen.
– Keine heißen Teile des Grills berühren. Grilldeckel nur am Griff öffnen und schließen.
– Keine Kleidung mit weiten Ärmeln tragen.
– Vor dem Zünden des Brenners immer den Deckel des Grills öffnen. Es kann sonst beim Öffnen zu einer Stichflamme kommen.
– Grill vor dem Reinigen bzw. Wegstellen vollständig abkühlen lassen.

Gefahr Vergiftungsgefahr!

Beim Betrieb des Gasgrills bildet sich Kohlenmonoxyd. Dieses Gas ist geruchlos und kann in geschlossenen Räumen tödlich sein!

– Grill ausschließlich im Freien betreiben.

Gefahr Gefahren für Kinder!

Kinder können sich beim Spielen in der Verpackungsfolie verfangen und darin ersticken.

– Lassen Sie Kinder nicht mit den Verpackungsfolien spielen.
– Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Montageteile in den Mund nehmen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken.

Gefahr Verletzungsgefahr

Am Grill und an den Einzelteilen befinden sich zum Teil scharfe Kanten.

– Mit den Einzelteilen des Grills vorsichtig umgehen, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und des Betriebes vermieden werden. Gegebenenfalls Schutzhandschuhe tragen.
– Den Grill nicht in der Nähe von Eingängen oder viel begangenen Zonen aufstellen.
– Während des Grillens immer größte Sorgfalt ausüben. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
– Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Das Produkt nicht benutzen, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produktes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

91674 L2 i 20101223.indd 29 23.12.10 11:18

Achtung

⚠ Den Grill niemals mit einer beschädigten oder ohne Scheibe betreiben.

– Bei der Montage darauf achten, dass das Fenster gut und sicher sitzt. Ist dies nicht der Fall, auf keinen Fall weiter arbeiten, sondern den Sitz des Fensters korrigieren.
– Den Grill nicht im Regen, in der Nähe von Rasensprengern, Schwimmbecken oder anderen Quellen von Spritzern oder verschütteten Flüssigkeiten, die auf das Glas geraten können, betreiben.

Montage

Vorbereitung

Gefahr Verletzungsgefahr!

⚠ Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Problemen und Gefahren bei der Verwendung des Lavastein-Gasgrills führen.

– Befolgen Sie alle hier aufgeführten Montageanweisungen.

1. Lesen Sie sich die Montageanweisungen zunächst vollständig durch.
2. Arbeiten Sie gegebenenfalls zu zweit.
3. Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für die Montage und schaffen Sie eine ebene Arbeitsfläche von zwei bis drei Quadratmetern.
4. Legen Sie sich das benötigte Werkzeug in Griffweite. Eventuell sind Kleinteile wie etwa Griffe bereits vormontiert.

Benötigtes Werkzeug

1 x Zange
1 x Kreuzschlitzschraubendreher
1 x 10er, 14er und 17er Maulschlüssel
1 x (Gummi-) Hammer

Grill zusammenbauen

1. Stecken Sie die 2 Kunststoff-Füße **(2)** aus dem Zubehörbeutel in das untere Ende zweier Standbeine **(1)** (siehe Abb. 1).
2. Schrauben Sie die beiden so vorbereiteten Standbeine rechts an der Bodenplatte **(3)** fest. Schrauben Sie die beiden verbliebenen Standbeine **(1)** links an der Bodenplatte **(3)** fest. Verwenden Sie dazu je zwei Schrauben, Zahnscheiben und Muttern aus dem Schraubenbeutel Ⓐ (siehe Abb. 2). **Achtung:** Die geschlossene Seite der Bodenplatte zeigt nach oben.
3. Stecken Sie auf der linken Seite der Bodenplatte die Radachse **(4)** durch die Beine und die Bodenplatte. Schieben Sie auf jede Achsseite ein Rad **(5)** auf die Achse. Verschrauben Sie beide Räder mithilfe eines 14er Steck- oder Maulschlüssels mit den selbstsichernden Muttern aus dem Schraubenbeutel Ⓓ. Halten Sie die Achse dabei mit einer Zange fest. Stecken Sie die Radkappen **(6)** und fixieren Sie diese mit den Schrauben aus Schraubenbeutel Ⓕ (siehe Abb. 3).
4. Stecken Sie die 4 Endkappen **(7)** in die offenen Profilenden der Standbeine. Nehmen Sie ggf. einen Gummihammer zu Hilfe (siehe Abb. 4).
5. Montieren Sie je drei Holzablagebretter **(8)** auf die waagerechten Schenkel der Standbeine. Verwenden Sie dazu die 25 mm langen Schrauben aus dem Schraubenbeutel Ⓑ (siehe Abb. 5). Die Holzablagebretter sind aus Plantagenholz mit hoher natürlicher Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse hergestellt und zusätzlich gebeizt. Da es sich jedoch um ein Naturprodukt handelt, können im Endzustand kleine Farbunterschiede auftreten.
6. Schrauben Sie die beiden Träger **(9)** mithilfe von 8 Schrauben 6x35 mm, Zahnscheiben und Muttern an den Standbeinen fest. Das Montagematerial finden Sie im Schraubenbeutel Ⓐ (siehe Abb. 6).
7. Stecken Sie die Armatur **(11)** von hinten durch die beiden großen Löcher der Frontblende **(10)**. Achten Sie darauf, dass die runde Nocke der Armatur richtig in der Bohrung zwischen den beiden Temperaturreglern positioniert ist (siehe Abb. 7)

   Schrauben Sie die Armatur mit der Kreuzschlitzschraube 6x12 mm aus dem Schraubenbeutel Ⓓ an der Frontblende fest.

   Stecken Sie den Piezozünder **(12)** in das Loch rechts von der Armatur und verschrauben Sie ihn mit der großen Blechmutter von hinten mit der Frontblende (siehe Abb. 7).
8. Drücken Sie die beiden Temperaturregler **(13)** auf die Stifte der Armatur in der Frontblende (siehe Abb. 8).
9. Schrauben Sie die Frontblende mit 2 Blechschrauben 4x12 mm aus dem Schraubenbeutel Ⓓ an den Trägern fest (siehe Abb. 9).
10. Montieren Sie die Grillwanne **(15)** auf die Träger. Verwenden Sie dazu 4 Distanzhülsen **(14)** sowie 4 Schrauben 5x20 mm, Zahnscheiben und Muttern aus dem Schraubenbeutel Ⓓ. (siehe Abb. 10).
11. Schrauben Sie beide Deckelscharniere **(17)** mit den Schrauben, Zahnscheiben und Muttern aus Schraubenbeutel Ⓔ an die Rückseite der Grillwanne (siehe Abb. 11).

    Legen Sie den Deckel **(16)** auf die Grillwanne und verschrauben Sie die andere Seite der Deckelscharniere mit den Löchern in der Rückseite des Deckels. Verwenden Sie hierfür ebenfalls die Schrauben, Zahnscheiben und Muttern aus Schraubenbeutel Ⓔ (siehe Abb. 11).
12. Stecken Sie die Schraube aus dem Schraubenbeutel Ⓒ in den Deckelgriff **(18)**, dann durch die hitzefeste Unterlegscheibe **(19)** und durch das Loch im Deckel. Verschrauben Sie die Schraube mit einer Zahnscheibe und Mutter aus dem Schraubenbeutel Ⓒ (siehe Abb. 12).
13. Schieben Sie die vier Scheibenhalter **(21)** auf die Ecken der Sichtscheibe **(20)**. Die Klemmlaschen der Scheibenhalter müssen sich auf der Unterseite des Sichtfensters befinden.

    Legen Sie die komplette Sichtscheibe auf den Ausschnitt im geöffneten Deckel und biegen Sie die Klemmlaschen der Scheibenhalter in den Ecken der Halter vorsichtig nach außen um (siehe Abb. 13).

91674 L2 i 20101223.indd 30 23.12.10 11:18

Achtung Den Grill niemals mit einer beschädigten oder ohne Scheibe betreiben.

– Bei der Montage darauf achten, dass das Fenster gut und sicher sitzt. Ist dies nicht der Fall, auf keinen Fall weiter arbeiten, sondern den oben beschriebenen Schritt erneut ausführen und den Sitz des Fensters dabei korrigieren.

14. Führen Sie den Fettbecherhalter **(22)** durch das hintere, mittlere Loch der Grillwanne (siehe Abb. 14).

15. Schrauben Sie die 4 Blechschrauben aus den Füßen des Brenners **(23)** heraus. Halten Sie die Brennerfüße dabei mit einer Zange fest, damit sie nicht verbiegen oder gar abreißen.
    Stecken Sie den Brenner **(23)** dann von oben mit den Rohren nach unten durch die große Öffnung in der Wanne (siehe Abb. 15).
    Achtung: Die Düsen der Armatur müssen in die Rohrenden des Brenners hineinragen.
    Die Rohrenden sitzen lose über den Düsen. Dieser Luftspalt ist gewünscht!

16. Verschrauben Sie die 4 Füße des Brenners mit den zuvor entfernten Blechschrauben mit der Grillwanne (siehe Abb. 16).

    Stecken Sie das Kabel des Zündkästchens auf dem kürzesten Weg durch die Wanne nach unten und nach vorne. Stecken Sie das Kabel von hinten auf den Piezozünder **(12)**.

    Klemmen Sie den Fettbecher **(22a)** in den Halter ein. Beim Grillen sammelt sich überschüssiges Fett im Grillboden und läuft in die Dose.

17. Legen Sie den schwarz lackierten Lavasteinrost **(24)** auf die unteren Halter in der Wanne. Verteilen Sie die Lavasteine **(25)** gleichmäßig, einlagig auf dem Lavasteinrost. Für ein optimales Grillergebnis sollte die Bedeckung des Rostes ca. 70-80 % sein.

    Legen Sie den Grillrost **(26)** auf die oberen Halter in der Grillwanne (siehe Abb. 17).

18. Klemmen Sie den Warmhalterost **(27)** in die Bohrungen am Deckel und in der Grillwanne, wie in Abb. 18 dargestellt.

Gasschlauch montieren

Hinweis: Gasflasche und Gasschlauch haben Linksgewinde! Tauschen Sie den Schlauch ggf. aus, falls nationale Anforderungen bestehen.

Gefahr Brand- /Explosionsgefahr!
Nur eine Schlauchverbindung zwischen Gerät und Gasflasche verwenden, die die empfohlene Länge von 1,5 m nicht überschreitet.

1. Schrauben Sie ein Ende des Gasschlauchs **(28)** am Anschluss an der Rückseite des Bedienfeldes fest und ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem 17er Maulschlüssel fest an (siehe Abb. 19).
   Verlegen Sie den Schlauch ohne Knicke und ohne Verdrehungen.

2. Schrauben Sie das andere Ende des Gasschlauchs **(28)** mithilfe eines 17er Maulschlüssels fest an den mitgelieferten Druckminderer **(29)** an (siehe Abb. 19).

Textilbespannung anbringen

- Bringen Sie die Textilbespannung **(32)** wie in Abb. 21 dargestellt an den beiden vorderen Standbeinen an.

Grill aufstellen

Achtung Beschädigungsgefahr!
Während des Gebrauchs können sich die Verschraubungen allmählich lockern und die Stabilität des Grills beeinträchtigen.

– Prüfen Sie die Festigkeit der Schrauben vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie ggf. alle Schrauben noch einmal nach, um einen festen Stand zu gewährleisten.

1. Stellen Sie den Grill vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund im Freien auf.

2. Stellen Sie die Gasflasche neben oder hinter den Grill, keinesfalls auf die Ablage unter dem Grill.

3. Prüfen Sie die Gasflasche und die Anschlüsse auf Dichtheit (siehe Kapitel „Prüfung auf Gaslecks“).

4. Untersuchen Sie den Brenner des Grills auf Verstopfungen, falls Sie den Grill nach längerer Pause wieder benutzen.

Gasflasche anschließen

Für den Betrieb dieses Grills benötigen Sie eine handelsübliche 5 kg oder 11 kg Flasche Propan- bzw. Butangas.

Gefahr Brand- / Explosions- / Vergiftungsgefahr!
Austretendes Gas kann ein hochexplosives Luft-/Gasgemisch bilden, das zu Bränden oder Explosionen führen kann, die lebensgefährliche Verletzungen oder den Tod bedeuten können.

– Die Gaszufuhr niemals ohne einen für den länderspezifischen Druck geeigneten Druckminderer an den Gasgrill anschließen.
– Sicherstellen, dass der Gasschlauch fest montiert ist und die Schlauchverbindung stets auf der ganzen Länge zugänglich ist.

1. Drehen Sie beide Temperaturregler in die Position ● (Aus).

2. Stellen Sie sicher, dass das Flaschenventil **(30)** der Gasflasche zugedreht ist.

3. Schrauben Sie die Sicherheitskappe vom Flaschenventilgewinde ab.

4. Überprüfen Sie das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand der Dichtung des Flaschenventilgewindes. Verwenden Sie keine zusätzlichen Dichtungen!

5. Schrauben Sie die Überwurfmutter **(31)** des Druckminderers **(29)** gegen den Uhrzeigersinn (Linksgewinde) auf das Flaschenventilgewinde und ziehen Sie sie von Hand fest an. Verwenden Sie kein Werkzeug, da hierdurch die Flaschenventil-Dichtung beschädigt werden kann und somit die Dichtigkeit nicht mehr gewährleistet wäre.

6. Verlegen Sie den Gasschlauch ohne Knicke und Verdrehungen.

7. Überprüfen Sie alle Anschlüsse auf Gaslecks (siehe Kapitel „Prüfung auf Gaslecks“).

91674 L2 i 20101223.indd 31 23.12.10 11:18

Prüfung auf Gaslecks

1. Drehen Sie beide Temperaturregler in die Position ● (Aus).
2. Öffnen Sie das Flaschenventil.
3. Reiben Sie alle Anschlussverschraubungen und den Gasschlauch mit Seifenwasser ein. Sollten sich Bläschen bilden, ist ein Anschluss locker oder der Gasschlauch rissig, und darf nicht mehr verwendet werden.
   Nehmen Sie den Grill nicht in Betrieb, sondern schließen Sie sofort das Flaschenventil an der Gasflasche.
4. Überprüfen Sie die Anschlussverschraubungen und ziehen Sie die Muttern ggf. fester an. Wiederholen Sie dann die Prüfung.
5. Wenn das Gasleck noch immer besteht, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Die Kontaktdaten finden Sie im Kapitel „Inverkehrbringer“.
6. Schließen Sie das Flaschenventil, wenn Sie den Grill nicht brauchen.

Einschalten / Anzünden

Gefahr Explosionsgefahr!

Lesen Sie zunächst die nachfolgenden Anweisungen zum Einschalten/Anzünden und alle Warn- und Sicherheitshinweise durch, bevor Sie den Grill anzünden.

– Prüfen Sie den Grill auf Risse, Einschnitte oder andere Beschädigungen, bevor Sie ihn verwenden.
– Verwenden Sie den Grill nicht mehr, wenn der Gasschlauch beschädigt oder porös ist.
– Öffnen Sie den Deckel des Grills, bevor Sie den Brenner zünden. Es kann sonst zu einer explosiven Entflammung kommen, die schwere körperliche Verletzungen oder den Tod verursachen kann.

Zündsystem – Anzünden mit Piezozünder

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Öffnen Sie das Flaschenventil **(30)** der Gasflasche.
   Beugen Sie sich nicht über die Grillfläche.
3. Drücken Sie den linken Temperaturregler am Grill, halten Sie ihn gedrückt und drehen Sie ihn dabei in die Position der großen Flamme.
4. Drücken Sie den Piezozünder mehrere Male.
   Sie hören dabei ein Klicken.
5. Wenn der linke Brenner gezündet hat, drehen Sie auch den rechten Temperaturregler auf die Position der großen Flamme.
   Der rechte Brenner zündet automatisch.

Wichtig! Wenn sich der Brenner nicht entzündet, drücken Sie den Temperaturregler und drehen ihn komplett auf ● (Aus). *Drehen Sie auch das Flaschenventil der Gasflasche zu. Warten Sie 3 Minuten und wiederholen Sie entweder den Vorgang, oder zünden Sie den Brenner konventionell an (siehe Kapitel “Konventionelles Anzünden mit Streichholz“, nachfolgend).*

Konventionelles Anzünden mit Streichholz

Gefahr Verbrennungsgefahr!

Zünden Sie den Grill **niemals** mit einem Streichholz **von oben** an, sondern immer von der Seite.

1. Öffnen Sie den Deckel.
2. Öffnen Sie das Flaschenventil der Gasflasche.
   Beugen Sie sich nicht über die Grillfläche.
3. Drücken Sie den Temperaturregler am Grill, halten Sie ihn gedrückt und drehen ihn dabei in die Position der großen Flamme.
4. Stecken Sie ein brennendes, handelsübliches Kaminstreichholz (extra lang) seitlich durch das Zündloch in die Wanne in die Nähe des Brenners.
5. Wiederholen Sie den Vorgang beim zweiten Brenner.

Vorheizen / Regeln der Flamme

- Heizen Sie den Grill für 10 bis 15 Minuten in höchster Stellung auf, bevor Sie grillen.
  Lassen Sie den Deckel währenddessen geschlossen.
- Durch Drehen der Temperaturregler in die Richtung der kleinen Flamme können Sie die Leistung bzw. die Hitze reduzieren.

Energiespartipps:

- Halten Sie den Deckel nicht zu lange offen.
- Schalten Sie den Grill aus, sobald Sie mit dem Grillen fertig sind.
- Heizen Sie den Grill nur für 10 bis 15 Minuten auf.
- Heizen Sie den Grill nicht länger als empfohlen auf.
- Stellen Sie den Brenner nicht höher als erforderlich ein.

Ausschalten

- Drehen Sie zunächst das Flaschenventil an der Gasflasche zu, um das verbleibende Gas zu verbrennen. Drehen Sie dann den Temperaturregler in Richtung der großen Flamme in die Position ● (Aus).
- Trennen Sie nach dem Gebrauch **nur im Freien** die Gasflasche vom Grill!

91674 L2 i 20101223.indd 32 23.12.10 11:18

Wartung und Reinigung

Ihr Grill ist aus hochwertigen Materialien gefertigt. Um die Oberflächen zu reinigen und zu pflegen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Gefahr Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.

Gefahr Gesundheitsgefahr!

Verwenden Sie keine Farblösemittel oder Verdünner, um Flecken zu entfernen. Diese sind gesundheitsschädlich und dürfen nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Achtung Beschädigungsgefahr!

Verwenden sie keine starken oder schleifenden Lösemittel oder Scheuerpads, da diese die Oberflächen angreifen und Scheuerspuren hinterlassen.

- Reinigen Sie den Grill regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie den Grill nach dem Grillen für 10 bis 15 Minuten ein, dadurch werden Fettreste vom Grillrost gebrannt. Lassen Sie den Grill danach vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie lose Ablagerungen mit einem nassen Schwamm.
- Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch zum Trocknen. Zerkratzen Sie die Oberflächen nicht beim Trockenreiben.
- Stellen Sie sicher, dass die Brenneröffnungen und Düsen nicht beschädigt werden, wenn Sie diese reinigen.
- Reinigen Sie Roste, Innen- und Oberflächen generell mit warmen Seifenwasser.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Brenner frei von Insekten ist, die das Gassystem und damit die Gaszufuhr verstopfen könnten. Prüfen Sie dahingehend auch alle anderen Bereiche. Unter Umständen können sich z.B. Spinnen in den Rohren einnisten.
- Reinigen Sie die Rohre vorsichtig mit einer flexiblen Bürste.
- Ziehen Sie alle Schrauben vor jedem Gebrauch regelmäßig nach, um jederzeit einen festen Stand des Grills zu gewährleisten.

Aufbewahrung

- Die Gasflasche immer **stehend, niemals liegend** in einem gut belüfteten Bereich und nicht unter Erdgleiche (z.B. im Keller) lagern.
- Lagern Sie den Lavastein-Gasgrill trocken und staubfrei.
- Decken Sie den Grill mit einer Plane ab.
- Prüfen Sie alle Bauteile vor der nächsten Inbetriebnahme, und ziehen Sie ggf. die Schrauben nach.

Hilfe bei Störungen

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, Störungen zu beseitigen. Sollte dies nicht gelingen, wenden Sie sich bitte an die Servicestelle der Fa. Tepro (siehe Kapitel „Inverkehrbringer“).

Problem	Ursache	Lösung
Gasgeruch.	Undichte Gasverbindung.	Sofort die Gasflasche zudrehen. Gaszufuhr prüfen (siehe Kapitel „Prüfung auf Gaslecks“). Ggf. an den Gasverkäufer oder an die Servicestelle der Fa. Tepro wenden.
Brenner zündet nicht.	Gasflasche ist leer.	Gasflasche durch eine volle ersetzen.
	Gasventil ist geschlossen.	Gasventil an der Gasflasche öffnen.
Brenner entwickelt keine Leistung.	Brenner ist verschmutzt.	Brenner reinigen (siehe Kapitel „Wartung und Reinigung“).

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Werfen Sie den Grill keinesfalls in den normalen Hausmüll!

Entsorgen Sie den Grill über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Hinweis zur Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch die CE Kennzeichnung bestätigt (entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt).

Garantie

Sie haben einen qualitativ hochwertigen Grill gekauft. TEPRO GARTEN GmbH garantiert für ihre Grills im Rahmen ihrer Garantiebedingungen, bei normaler, freizeitmäßiger und nicht gewerblicher Nutzung für 36 (sechsunddreißig) Monate ab Kaufdatum für alle Teile hinsichtlich Fehlerhaftigkeit und Verarbeitungsfehler.

Von der Garantie ausgenommen sind alle Verschleißteile, wie z.B. Grillroste und Brenner. Alle anderen Kosten wie Arbeitszeit, Transport, Fracht und Verpackung gehen im Garantiefall zu Lasten des Käufers.

Der Vertreiber behält sich das Recht vor, evtl. entstandene Kosten selbst zu tragen oder an den Käufer weiter zu berechnen.

Diese Garantie schließt nicht das Versagen oder Benutzerschwierigkeiten mit ein, die durch mutwillige Beschädigung, Mißbrauch, Veränderung, falsche Anwendung, unvorsichtige Benutzung, Abnutzung, falsche Montage oder schlechte Wartung entstanden sind.

91674 L2 i 20101223.indd 33 23.12.10 11:18

Service

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an den Service. Dieses Produkt wurde sorgfältig hergestellt und verpackt. Sollte es dennoch einmal Grund zur Beanstandung geben, helfen Ihnen unsere Mitarbeiter gerne weiter.

Unter der untenstehenden Service - Rufnummer können Sie uns persönlich erreichen. Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Inverkehrbringer

Tepro Garten GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 8/4
D-63322 Rödermark
Telefon: + 49 (0) 6074 8931 0
Telefax: + 49 (0) 6074 8931 11
Email: info@tepro-gmbh.de oder backoffice@tepro-gmbh.de
Web: www.tepro-gmbh.de

91674 L2 i 20101223.indd 34 23.12.10 11:18